

# WOODS®

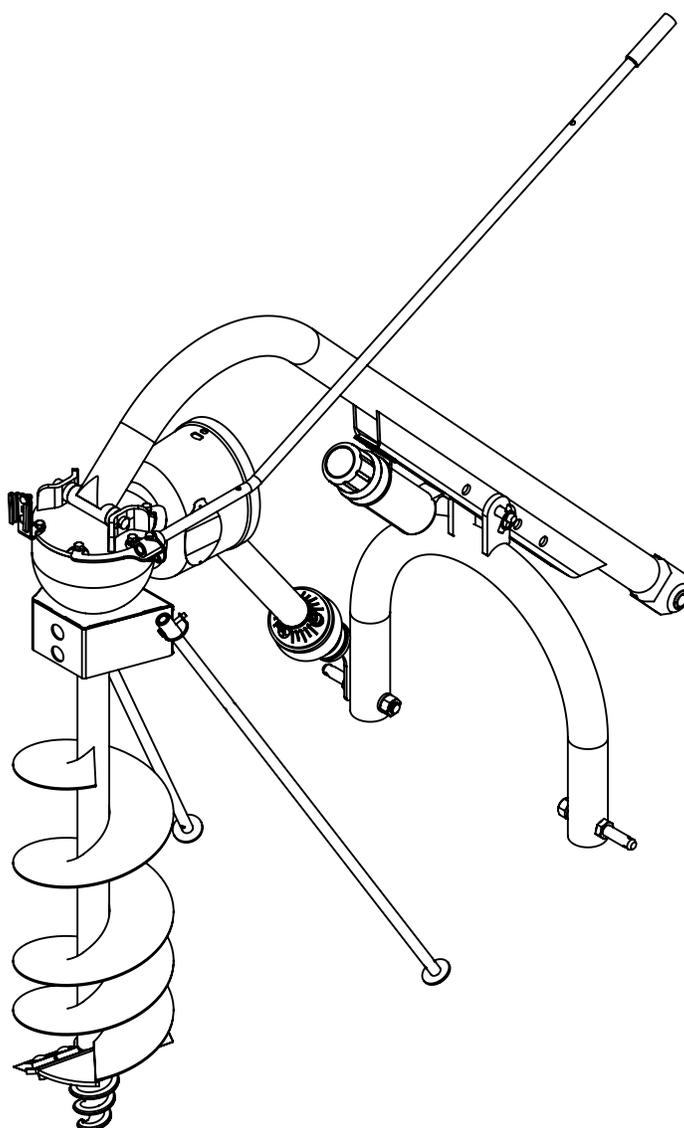
## BÊCHE-TARIÈRE AVEC ATTELAGE 3 POINTS

**PD25.21**

**PD35.31**

**PD95.51**

**Inclut des renseignements sur les pièces pour  
les modèles PD25.20, PD35.30 et PD95.50**



**MAN1399**  
(Rev 02/07/2025)

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

## A L'INTENTION DU CONCESSIONNAIRE :

L'assemblage et l'installation correcte de ce produit relèvent de la responsabilité du revendeur Woods®. Lire les instructions du manuel et les règles de sécurité. S'assurer que tous les éléments des listes de contrôle du revendeur avant et pendant la livraison, figurant dans le manuel de l'utilisateur, sont remplis avant de remettre l'équipement au propriétaire.

**Le revendeur doit remplir le formulaire d'enregistrement du produit en ligne sur le site Web du revendeur Woods**, qui certifie que tous les points de la liste de contrôle du revendeur ont été remplis. Les revendeurs peuvent enregistrer tous les produits Woods sur dealer. WoodsEquipment.com sous Enregistrement du produit.

**Le fait de ne pas enregistrer le produit ne diminue pas les droits de garantie du client.**

## A L'INTENTION DU PROPRIETAIRE :

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre équipement Woods. Les informations présentées vous prépareront à effectuer un travail de meilleure qualité et plus sécurisé. Conservez ce manuel pratique à des fins de référence rapides. Demander à tous les utilisateurs de lire attentivement ce manuel et de se familiariser avec toutes les procédures de réglage et les procédures opérationnelles avant de commencer à travailler. Les manuels de remplacement peuvent être obtenus auprès de votre revendeur. Pour obtenir les détails complets concernant la garantie, visitez [WoodsEquipment.com/warranty](http://WoodsEquipment.com/warranty). Vous pouvez également demander une copie papier en appelant le 1-800-319-6637 ou en envoyant votre demande par la poste à l'adresse suivante : Woods Equipment Company, Attn : Warranty Dept. 2606 South Illinois Route 2, Oregon, IL 61061. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.

L'équipement que vous avez acheté a été soigneusement conçu et fabriqué pour offrir une utilisation fiable et satisfaisante. Comme tous les produits mécaniques, il doit être nettoyé et entretenu. Lubrifiez l'appareil comme spécifié. Observez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel ainsi que les autocollants de sécurité apposés sur l'appareil.

Pour l'entretien, votre revendeur Woods agréé dispose de mécaniciens formés, de pièces de rechange d'origine Woods et des outils et équipements nécessaires pour répondre à tous vos besoins.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Woods. Les pièces de substitution qui ne sont pas d'origine Woods annulent la garantie et peuvent ne pas répondre aux normes requises pour un fonctionnement sécurisé et satisfaisant. Notez le numéro de modèle et le numéro de série de votre équipement dans les espaces prévus à cet effet :

**Modèle :** \_\_\_\_\_ **Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Numéro de série :** (voir la section Autocollants de sécurité pour connaître l'emplacement de ces espaces)

\_\_\_\_\_

Fournissez ces informations à votre revendeur pour obtenir les pièces de rechange appropriées.

Dans ce manuel, le terme **AVIS** est utilisé pour indiquer que le non-respect de cette consigne peut endommager l'équipement. Les termes **ATTENTION**, **AVERTISSEMENT** et **DANGER** sont utilisés conjointement avec le symbole d'alerte de sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger de chaque élément pour la sécurité personnelle.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques potentiels de blessures physiques. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole, afin d'éviter tout risque de blessure ou de décès.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



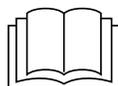
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Est utilisé pour les pratiques qui ne sont pas liées à des blessures physiques.

### REMARQUE

Indique des renseignements utiles.



This Operator's Manual should be regarded as part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines must make sure that this manual is provided with the machine.

## 2 Introduction

MAN1399  
(02/07/2025)

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>ASSEMBLAGE</b> . . . . .	<b>23</b>
INFORMATIONS GÉNÉRALES . . . . .	3	ASSEMBLAGE . . . . .	23
CHARACTERISTIQUES . . . . .	4	INSTRUCTIONS DE MONTAGE . . . . .	23
INFORMATIONS DE COMMANDE AUGER . . . . .	4	FIXATION DU CADRE EN A ET	
<b>SÉCURITÉ.</b> . . . . .	<b>5</b>	DE LA FLÈCHE AU TRACTEUR. . . . .	23
RÈGLES DE SÉCURITÉ . . . . .	5	FIXATION DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES	
FORMATION . . . . .	5	À LA FLÈCHE . . . . .	24
PRÉPARATION. . . . .	5	INSTALLATION DE PROTECTION	
FONCTIONNEMENT. . . . .	6	EN PLASTIQUE DE L'ARBRE D'ENTRÉE	
ENTRETIEN . . . . .	7	DE LA BOÎTE DE VITESSES . . . . .	24
TRANSPORT. . . . .	7	INSTALLATION DU TUBE PROTECTEUR . . . . .	25
REMISAGE. . . . .	8	INSTALLATION DU PANNEAU	
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ		DE VÉHICULE LENT. . . . .	26
ET D'INSTRUCTION . . . . .	9	INSTALLATION DE SOCKET	
<b>FONCTIONNEMENT</b> . . . . .	<b>11</b>	DE SIGNE SMV . . . . .	26
FONCTIONNEMENT . . . . .	11	INSTALLATION DE LA LIGNE D'ARBRE	
PRÉPARATION. . . . .	11	DE TRANSMISSION . . . . .	26
LISTE DE CONTROLE PRE-OPERATION . . . . .	12	RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE	
FIXATION DE LA BÊCHE-TARIÈRE		LA LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION . . . . .	27
AU TRACTEUR . . . . .	13	FIXATION DE LA TARIÈRE À LA BOÎTE	
TECHNIQUE D'UTILISATION . . . . .	13	D'ENGRENAGES . . . . .	28
TARIÈRE BLOQUÉE. . . . .	14	REMPHIR LA BOÎTE D'ENGRENAGES. . . . .	29
REPLACEMENT DU BOULON		INSTALLATION DE LA POIGNÉE	
DE CISAILLEMENT . . . . .	15	(UNIQUEMENT POUR LES TRACTEURS	
TRANSPORT. . . . .	15	AVEC ROPS). . . . .	29
REMISAGE. . . . .	15	RÉGLAGE DE LA HAUTEUR	
DÉMONTAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE		DE LEVAGE MAXIMALE. . . . .	30
DU TRACTEUR . . . . .	16	<b>LISTES DE CONTROLE</b>	
<b>ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE.</b> . . . . .	<b>18</b>	<b>DU CONCESSIONNAIRE. . . . .</b>	<b>31</b>
ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE . . . . .	18	<b>INDICE DES PIÈCES . . . . .</b>	<b>33</b>
MAINTENANCE DE ROUTINE . . . . .	18	<b>APPENDICE. . . . .</b>	<b>46</b>
INFORMATIONS SUR LA LUBRIFICATION. . . . .	18	TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE	
REPLACEMENT DE L'ARÊTE DE COUPE . . . . .	19	DES BOULONS. . . . .	46
NETTOYAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE. . . . .	20	TABLEAU DES TAILLES DE BOULONS	
<b>DÉPANNAGE</b> . . . . .	<b>21</b>	ET ABRÉVIATIONS. . . . .	47
		<b>INDICE. . . . .</b>	<b>48</b>

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### AVERTISSEMENT

- Certaines illustrations de ce manuel montrent la bêche-tarière avec les protecteurs retirés pour offrir une meilleure vue. La bêche-tarière ne doit jamais être utilisée si les protecteurs ont été retirés.

Le présent manuel est destiné à vous aider à utiliser et à entretenir votre bêche-tarière. Lisez-le attentivement. Les informations et les instructions qu'il contient vous aideront à bénéficier de plusieurs années de performance fiable. Ces instructions ont été compilées à partir d'une vaste expérience sur le terrain et de données techniques. Certaines informations peuvent être de nature générale, en raison de conditions de fonctionnement inconnues et variables. Toutefois,

grâce à l'expérience et à ces instructions, vous devriez être en mesure d'élaborer des procédures adaptées à votre situation particulière.

Les illustrations et les données utilisées dans ce manuel étaient à jour au moment de l'impression. Toutefois, en raison d'éventuelles modifications de la production en ligne, votre machine peut varier légèrement dans les détails. Nous nous réservons le droit de modifier la conception et nos machines si nécessaire sans notification.

Tout au long de ce manuel, il est fait référence aux directions droite et gauche. On les détermine en se tenant derrière le tracteur, dans le sens de la marche.

# CHARACTERISTIQUES

MODÈLE DE BÊCHE-TARIÈRE	PD25.21	PD35.31	PD95.51
Attelage 3 points	CAT 1, Certains CAT 1	CAT 1	CAT 1 ou CAT 2
Puissance de prise de force du tracteur	11 - 19 kW (15 - 25 HP)	15 - 26 kW (20 - 35 HP)	26 - 71 kW (35 - 95 HP)
Vitesse de prise de force du tracteur	540 tr/min	540 tr/min	540 tr/min
Poids approximatif	80 kg (177 lb)	81 kg (178 lb)	111 kg (245 lb)
Protection de la ligne d'arbre de transmission	3/8 x 2-1/2 Boulon de cisaillement de grade 2	3/8 x 3 Boulon de cisaillement de grade 2	3/8 x 3 Boulon de cisaillement de grade 2
Longueur de la tarière	914 mm (36 po) (recommandé)	1219 mm (48 po) (recommandé)	1219 mm (48 po) (recommandé)
Pointes de tarière (remplaçables)	Fonte ductile, pointe de vis	Fonte ductile, pointe en spirale	
Dents coupantes	Acier allié, trempé, remplaçable		
Boîte d'engrenages	540 tr/min, roulements à billes et à rouleaux, boîtier en fonte		
Lubrification de la boîte d'engrenages	Huile pour engrenages haute performance SAE 80W-90		
Capacité de la boîte d'engrenages	1,4 l (1,48 pte)	1,4 l (1,48 pte)	2,6 l (2,75 pte)
Plage de température de fonctionnement	-34° à 54° C (-40° à 130° F)		

## INFORMATIONS DE COMMANDE AUGER

N° DE PIÈCE	Utilisé en	DESCRIPTION
634162	PD25.21	Tarière de 15 cm x 90,5 cm (6 po x 36 po) à pointe de vis et arêtes de coupe remplaçables
634161	PD25.21	Tarière de 23 cm x 90,5 cm (9 po x 36 po) à pointe de vis et arêtes de coupe remplaçables
634160	PD25.21	Tarière de 30,5 cm x 90,5 cm (12 po x 36 po) à pointe de vis et arêtes de coupe remplaçables
612862	PD35.31, PD95.51	Tarière de 15 cm x 122 cm (6 po x 48 po) avec pointe en spirale et arêtes de coupe au carbure remplaçables
612864	PD35.31, PD95.51	Tarière de 23 cm x 122 cm (9 po x 48 po) avec pointe en spirale et arêtes de coupe au carbure remplaçables
612865	PD35.31, PD95.51	Tarière de 30,5 cm x 122 cm (12 po x 48 po) avec pointe en spirale et arêtes de coupe au carbure remplaçables
612866	PD95.51	Tarière de 46 cm x 122 cm (18 po x 48 po) avec pointe en spirale et arêtes de coupe au carbure remplaçables
612867	PD95.51	Tarière de 61 cm x 122 cm (24 po x 48 po) avec pointe en spirale et arêtes de coupe au carbure remplaçables

## 4 Introduction

MAN1399  
(02/07/2025)

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! RESTEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



La sécurité est une préoccupation majeure dans la conception et la fabrication de nos produits. Malheureusement, nos efforts pour fournir un équipement sûr peuvent être réduits à néant par le seul acte d'imprudence d'un opérateur.

Outre la conception et la configuration de l'équipement, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, du jugement et de la formation adéquate du personnel impliqué dans l'exploitation, le transport, la maintenance et l'entreposage de l'équipement.

Il a été dit que « le meilleur dispositif de sécurité est un opérateur informé et prudent ». Nous vous demandons d'être ce type d'opérateur.



## READ THE INSTRUCTIONS!

If you do not read French, ask someone who does to translate the safety precautions for you.

## FORMATION

- Les consignes de sécurité sont importantes! Lisez tous les manuels des accessoires et de l'unité motrice; respectez toutes les règles de sécurité et les informations figurant sur les autocollants de sécurité. (Les manuels de remplacement et les autocollants de sécurité sont disponibles auprès de votre revendeur. Pour trouver le revendeur le plus proche, consultez le Localisateur de détaillants sur le site [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com) ou, aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.) Le non-respect des consignes ou des règles de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
  - Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel et avez besoin d'aide, consultez votre concessionnaire.
  - Vous devez connaître les commandes et savoir comment arrêter rapidement le moteur et l'accessoire en cas d'urgence.
  - Les opérateurs doivent être responsables, formés, bien connaître les consignes et être physiquement capables d'utiliser l'équipement, ses accessoires et toutes les commandes en toute sécurité. Ne permettez à personne d'utiliser cet équipement sans avoir pris bonne connaissance des consignes.
  - Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non formées utiliser l'équipement.
- ## PRÉPARATION
- Vérifiez que toute la quincaillerie est correctement installée. Serrez toujours selon les spécifications du tableau de couple, sauf indication contraire dans ce manuel.
  - Portez toujours des vêtements relativement serrés et avec ceinture pour éviter de vous emmêler dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle rugueuse et de l'équipement protecteur pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe, et la tête, et un masque respiratoire ou un masque filtrant le cas échéant.
  - Veillez à ce que l'accessoire soit correctement fixé, réglé et en bon état de fonctionnement.
  - Assurez-vous que la goupille ou le collier de blocage actionné par ressort glisse librement et est fermement installé dans la rainure de la prise de force du tracteur.
  - Raccordez directement la ligne d'arbre de transmission de la prise de force à l'arbre de prise de force de l'unité motrice. N'utilisez jamais de manchons ou d'arbres d'adaptation. Les adaptateurs peuvent provoquer des défaillances de la ligne d'arbre de transmission en raison d'une cannelure incorrecte ou d'une longueur de fonctionnement incorrecte et peuvent entraîner des blessures corporelles ou la mort.
  - Avant de démarrer l'unité motrice, vérifiez que les protections de la ligne d'arbre de transmission de tous les équipements ne soient pas endommagées. Remplacez les protections endommagées. Vérifiez que toutes les protections tournent librement sur toutes les lignes d'arbres de transmission. Si les protections ne tournent pas librement sur les lignes d'arbres de transmission, réparez et remplacez les roulements avant de faire fonctionner l'équipement.
  - L'unité motrice doit être équipée d'une cabine ROPS ou ROPS et d'une ceinture de sécurité. Gardez la ceinture de sécurité bien attachée. Une chute de l'unité motrice peut entraîner la mort par écrasement. Gardez les systèmes ROPS repliables en position « verrouillée » à tout moment.
  - Veillez à ce que tous les autocollants de sécurité soient apposés. Remplacez-les s'ils sont endommagés. (Voir la section sur les autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement.)
  - Veillez à ce que les protecteurs et les protections soient correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! RESTEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



- Empêchez que l'unité n'oscille d'un côté à l'autre au moyen de barres stabilisatrices, de chaînes stabilisatrices réglables ou de blocs stabilisateurs sur les bras de levage du tracteur. Réglez-les fermement pour de meilleurs résultats.

## FUNCTIONNEMENT

- Ne laissez pas les passants ou les animaux se faire dans la zone lorsqu'ils font fonctionner, attacher, enlever, assembler ou entretenir de l'équipement.
- Consultez les services publics locaux avant de creuser. Sachez où se trouvent les câbles souterrains, les pipelines et autres dangers dans la zone de travail, ainsi que leur profondeur, et évitez tout contact.
- N'utilisez pas la bêche-tarière si la pointe de la tarière et tous les arêtes de coupe ne sont pas intacts et en bon état.
- N'utilisez pas la bêche-tarière tant que tous les protecteurs et les protections ne sont pas en place et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Éloignez les passants et les animaux de l'équipement.
- N'utilisez pas ou ne transportez pas l'équipement si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Ne dirigez jamais la pointe de la tarière avec les mains sur la tarière, la boîte d'engrenages, la flèche ou la ligne d'arbre de transmission. Utilisez les bras à 3 points et la poignée pour positionner la pointe de la tarière.
- Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement lorsque le moteur est en marche. Ne vous approchez pas de toutes les pièces en mouvement.
- Respectez toujours toutes les exigences nationales et locales en matière d'éclairage et de marquage.
- Ne laissez jamais les cavaliers ou les animaux sur le groupe motoposeur ou l'outil. Ne permettez jamais à quiconque de grimper sur l'unité de puissance ou d'implémenter.
- L'unité motrice doit être équipée d'un système de protection contre le retournement (ROPS) ou d'une cabine ROPS et d'une ceinture de sécurité. Gardez la ceinture de sécurité bien attachée. Une chute de l'unité motrice peut entraîner la mort par écrasement. Gardez le système ROPS repliable en position « verrouillée » à tout moment.
- Restez toujours assis sur le siège de l'unité motrice lorsque vous actionnez les commandes ou démarrez le moteur. Attachez fermement la ceinture de sécurité, mettez la transmission au point mort, serrez le frein et veillez à ce que toutes les autres commandes soient débrayées avant de démarrer le moteur.
- Lors du creusement de trous, soyez toujours assis sur le siège du conducteur.
- Pour réduire l'usure rapide des joints en U et la défaillance de la ligne d'arbre de transmission, ne soulevez jamais la tarière à plus de 305 mm (12 po) du sol lorsque la prise de force est en marche.
- Veillez à ce que le collier de blocage glisse librement et soit fermement installé sur les rainures cannelées de la prise de force du tracteur.
- L'arbre de transmission de la prise de force, la protection de l'arbre de transmission de la prise de force ou la protection des connexions d'entrée de puissance ne doivent pas être utilisés comme marchepied.
- N'utilisez pas la prise de force pendant le transport.
- Passez le sélecteur de vitesse du tracteur en position de stationnement ou au point mort et serrez les freins avant d'engager la prise de force et de creuser.
- Gardez le contrôle de la bêche-tarière en faisant fonctionner la prise de force à la vitesse la plus lente possible (pas plus vite qu'à mi-régime dans la plage de 540 tr/min).
- Vérifiez que la zone est dégagée en examinant le sol et l'arrière du véhicule avant d'effectuer une marche arrière.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez près de clôtures, de fossés, d'autres obstructions ou sur des pentes.
- N'utilisez pas ou ne transportez pas sur des pentes raides. Consultez le manuel du tracteur pour connaître les recommandations en matière de lestage et de pente.
- Lorsque vous creusez sur un terrain accidenté ou vallonné, faites en sorte que la bêche-tarière soit en amont du tracteur. Si la bêche-tarière est en aval, le tracteur risque de basculer au moment de tirer la tarière du trou.
- Ne jamais s'arrêter, démarrer ou changer de direction brusquement sur une pente. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- Faites preuve d'une extrême prudence et réduisez la vitesse de déplacement sur les pentes et les terrains accidentés.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION! RESTEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



- Pour déloger une tarière coincée, débrayez la prise de force, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé, débranchez la prise de force du tracteur et tournez la tarière vers l'arrière avec une clé. Retirez et rangez la clé avant de démarrer le moteur.
- Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance, abaissez la bêche-tarière au sol ou bloquez-la solidement, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé et débranchez la ligne d'arbre de transmission de la prise de force du tracteur.
- Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le siège du tracteur, arrêtez la prise de force, serrez les freins, coupez le moteur, retirez la clé et laissez la tarière s'arrêter complètement.

## ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance, abaissez la bêche-tarière au sol ou bloquez-la solidement, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé et débranchez la ligne d'arbre de transmission de la prise de force du tracteur.
  - N'allez jamais sous l'équipement (abaissé au sol ou levé) à moins qu'il ne soit correctement bloqué et sécurisé. Ne placez jamais une partie du corps sous l'équipement ou entre les pièces mobiles même si le moteur a été coupé. Toute fuite du système hydraulique, défaillances de ce même système, défaillances mécaniques ou mouvement des leviers de contrôle qui provoquer la chute ou la rotation imprévue de l'équipement et cause des blessures ou la mort.
  - Les travaux d'entretien et de maintenance qui ne figurent pas dans la section ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE doivent être effectués par un concessionnaire qualifié. Des compétences, des outils et des procédures de sécurité particuliers peuvent être nécessaires. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
  - Utilisez un appareil de levage adapté et de capacité suffisante. Faites appel à un personnel adéquat pour manipuler les composants lourds.
  - Ne modifiez pas et ne permettez à personne de modifier ou d'altérer l'équipement ou l'un de ses composants de quelque manière que ce soit.
- Ne remplacez jamais un boulon de cisaillement de la ligne d'arbre de transmission ou un boulon de retenue de la tarière par un boulon de longueur ou de qualité différente. Veillez à toujours utiliser un boulon de cisaillement de la ligne d'arbre de transmission de grade 2 SAE et des boulons de retenue de la tarière de grade 5 SAE comme pièces de rechange.
  - Portez toujours des vêtements relativement serrés et avec ceinture pour éviter de vous emmêler dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle rugueuse et de l'équipement protecteur pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe, et la tête, et un masque respiratoire ou un masque filtrant le cas échéant.
  - Ne laissez pas les spectateurs ou les animaux se situer à moins de 25 pieds (7,6 m) de la zone lorsqu'ils opèrent, attachent, retirent, assemblent, entretiennent ou entretiennent l'équipement.
  - Veillez à ce que l'accessoire soit correctement fixé, réglé et en bon état de fonctionnement.
  - N'effectuez jamais le nettoyage, l'entretien ou la maintenance lorsque le moteur tourne.
  - Tenir toutes les personnes et tous les animaux à l'écart de la zone de contrôle de l'opérateur tout en effectuant des ajustements, du service ou de l'entretien.
  - Serrez tous les boulons, écrous et vis conformément aux spécifications du tableau de couple. Vérifiez que toutes les goupilles sont bien installées pour assurer la sécurité de l'équipement avant de le faire fonctionner.
  - Veillez à ce que tous les autocollants de sécurité soient apposés. Remplacez-les s'ils sont endommagés. (Voir la section sur les autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement.)
  - Veillez à ce que les protecteurs et les protections soient correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
  - Lors de la lubrification des prises de force télescopiques, ne mettez pas les doigts dans les fentes d'accès des protecteurs pour éviter toute blessure.

## TRANSPORT

- Respectez toujours toutes les exigences nationales et locales en matière d'éclairage et de marquage. Allumez les feux de signalisation clignotants lorsque vous circulez sur une voie publique.

- Si la pelle en position de transport bloque la vue des tracteurs SMV signe, fixer le signe à la boîte de vitesses de creuseur avant de transporter sur la chaussée.
- Ne laissez jamais les cavaliers ou les animaux sur le groupe motoposeur ou l'attacheement.
- L'unité motrice doit être équipée d'un système de protection contre le retournement (ROPS) ou d'une cabine ROPS et d'une ceinture de sécurité. Gardez la ceinture de sécurité bien attachée. Une chute de l'unité motrice peut entraîner la mort par écrasement. Gardez le système ROPS repliable en position « verrouillée » à tout moment.
- N'utilisez pas la prise de force pendant le transport.
- Ne faites pas fonctionner le système hydraulique auxiliaire pendant le transport.
- Vérifiez que la zone est dégagée en examinant le sol et l'arrière du véhicule avant d'effectuer une marche arrière.
- Ne jamais s'arrêter, démarrer ou changer de direction brusquement sur une pente. Effectuez les virages lentement et progressivement.
- Faites preuve d'une extrême prudence et réduisez la vitesse de déplacement sur les pentes et les terrains accidentés.
- Faites preuve d'une prudence accrue et réduisez votre vitesse lorsque vous vous trouvez dans des conditions de surface défavorables, dans des virages ou sur des pentes.
- N'utilisez pas ou ne transportez pas sur des pentes raides. Consultez le manuel du tracteur pour connaître les recommandations en matière de lestage et de pente.

- N'utilisez pas ou ne transportez pas l'équipement si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- En raison de la masse de la machine (montée) elle-même et des matériaux chargés, la combinaison de la machine du tracteur peut influencer la maniabilité et la stabilité. Un minimum de 20 % du poids du tracteur et de l'équipement doit être sur les roues avant du tracteur lorsque les fixations sont en position de transport. Sans ce poids, les roues avant du tracteur pourraient se soulever, ce qui entraînerait une perte de direction. Sans ce poids, le tracteur pourrait basculer, causant des blessures corporelles ou la mort. Le poids peut être atteint avec des poids de roue avant, du ballast dans les pneus, des poids de tracteur avant ou de la chargeuse avant. Peser le tracteur et l'équipement. **N'ESTIMEZ PAS.**
- Relevez la pointe de la tarière à une hauteur maximale de 305 mm (12 po) pour le transport.
- Diminuez la vitesse de transport pour éviter les rebonds et une brève perte de contrôle de la direction.

### REMISAGE

- Bloquez solidement l'équipement pour l'entreposage.
- Éloignez les enfants, les passants et les animaux de l'aire d'entreposage.
- Ne grimpez pas et ne vous appuyez pas sur les équipements entreposés sur un support.

# AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INSTRUCTION



**ATTENTION! RESTEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



**Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés!**

## SOYEZ PRUDENT!

Gardez les autocollants de sécurité propres et visibles.

Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer les autocollants de sécurité.

Évitez de pulvériser trop près des autocollants lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression; l'eau à haute pression peut pénétrer par de très petites rayures ou sous les bords des autocollants, ce qui les fait décoller ou se détacher.

Remplacez les autocollants de sécurité s'ils sont manquants ou illisibles.

Remplacez les autocollants de sécurité s'ils sont endommagés ou manquants. Des autocollants de sécurité de remplacement peuvent être commandés gratuitement auprès de votre concessionnaire. Voir le schéma ci-dessus pour l'emplacement des autocollants de sécurité. Pour localiser votre concessionnaire le plus proche, consultez le localisateur de concessionnaires à [www.WoodsEquipment.com](http://www.WoodsEquipment.com), ou aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-319-6637.

1 - S52020100FR



11- 58864



12 - S52020200FR



6 - 617540FR



10 - 53347



8 - 632594FR



3 - 617538FR



# AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ ET D'INSTRUCTION



**ATTENTION! RESTEZ PRUDENT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



**Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés!**

4 - S52020300FR



7 - S52066500



13 - 617304FR



9 - S52045600FR



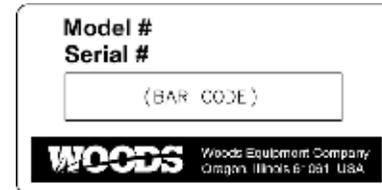
2 - 618529FR



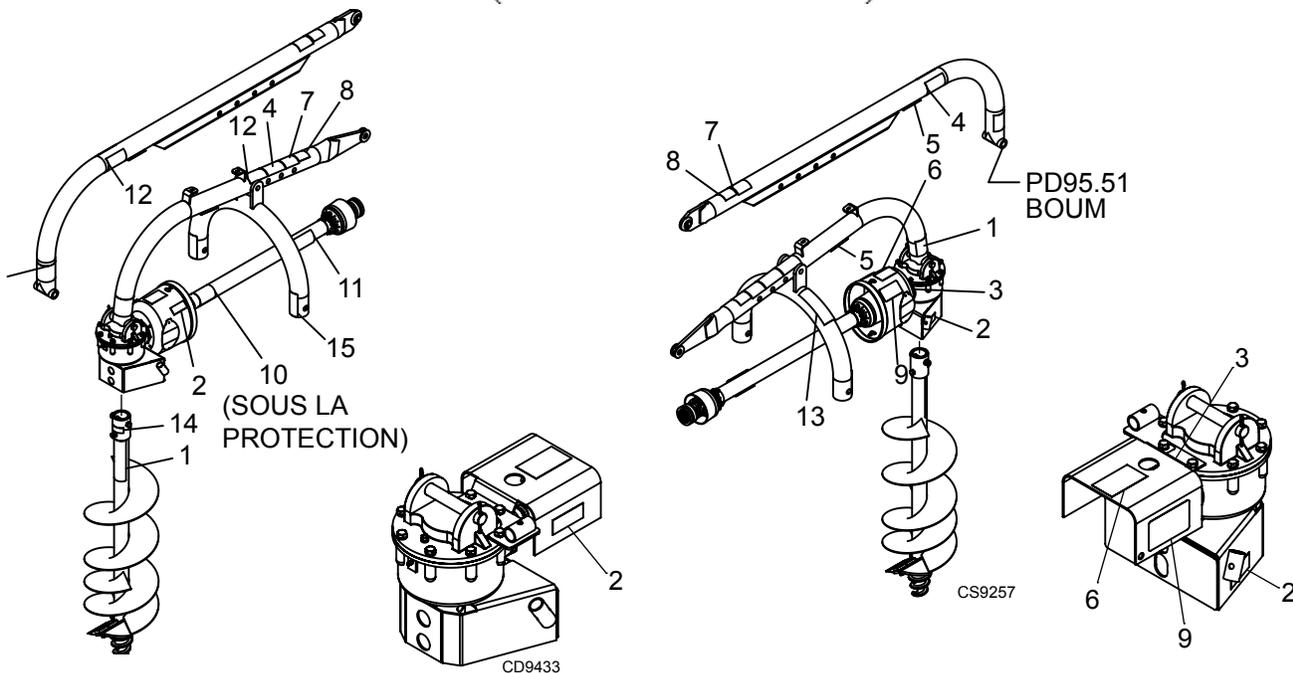
14 - 58869



5 - PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE



15 - 20106  
RÉFLECTEUR ARRIÈRE  
ROUGE 1,43 cm (4,5 po)



# FONCTIONNEMENT

La bêche-tarière est destinée à creuser des trous dans un sol dépourvu de roches, de racines d'arbres et d'autres obstructions. Elle est conçue pour être montée sur l'attelage 3 points d'un tracteur agricole et alimentée par une prise de force de 540 tr/min à six cannelures.

La bêche-tarière et ses composants individuels ne doivent PAS être utilisés à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. L'opérateur est responsable de l'utilisation sûre de l'équipement. L'opérateur doit être bien formé. Les opérateurs doivent se familiariser avec l'équipement, le tracteur et toutes les pratiques de sécurité avant de commencer à travailler. Lisez les règles de sécurité et les autocollants de sécurité de la page 5 à la page 10, et remplissez la Liste de vérification avant utilisation de la page 12.

Les bêches-tarières sont conçues pour être utilisées par une seule personne. Il faut toujours être assis sur le siège du tracteur lors du creusement des trous. **Il est de la responsabilité de l'exploitant de veiller à ce que personne d'autre ou un animal ne se trouve à moins de vingt-cinq pieds (25') (7,6 m) de la pelle lorsqu'il fonctionne.** Des accidents se sont produits lorsque plus d'une personne se trouvait dans la zone immédiate de l'équipement en fonctionnement. Veillez à ce que personne d'autre ne se trouve près de vous lorsque vous utilisez cet appareil.

## DANGER

- **N'utilisez pas la bêche-tarière tant que tous les protecteurs et les protections ne sont pas en place et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.**

## AVERTISSEMENT

- **Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement lorsque le moteur est en marche. Ne vous approchez pas de toutes les pièces en mouvement.**
- **N'utilisez pas la bêche-tarière si la pointe de la tarière et tous les arêtes de coupe ne sont pas intacts et en bon état.**
- **Gardez les passants et les animaux à 25 pieds (7,6 m) de l'aire de travail de l'équipement.**
- **Veillez à ce que le collier de blocage glisse librement et soit fermement installé sur les rainures cannelées de la prise de force du tracteur.**

## ATTENTION

- **Portez toujours des vêtements relativement serrés et avec ceinture pour éviter de vous emmêler dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle rugueuse et de l'équipement protecteur pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe, et la tête, et un masque respiratoire ou un masque filtrant le cas échéant.**
- **Serrez tous les boulons, écrous et vis conformément aux spécifications du tableau de couple. Vérifiez que toutes les goupilles sont bien installées pour assurer la sécurité de l'équipement avant de le faire fonctionner.**

## PRÉPARATION

## AVERTISSEMENT

- **Consultez les services publics locaux avant de travailler. Sachez où se trouvent tous les câbles souterrains, les pipelines, les câbles aériens et autres dangers dans la zone de travail et évitez tout contact.**

Lisez attentivement et comprenez bien vos manuels de l'opérateur.

Avant de commencer à travailler, débarrassez la zone des objets qui pourraient s'enrouler autour de la tarière ou être projetés.

Renseignez-vous auprès de la compagnie d'électricité locale pour vous assurer qu'il n'y a pas de conduites de gaz enterrées, de câbles électriques, etc. dans la zone de travail.

Examinez la zone pour vous assurer qu'il n'y a pas de fossés, de souches, de trous ou d'autres obstacles qui pourraient faire rouler le tracteur.

Pour creuser correctement, votre bêche-tarière doit pouvoir être levée ou abaissée par les points les plus hauts et les plus bas de la course de votre bras de levage sans se coincer contre le châssis du tracteur. Vérifiez soigneusement AVANT de fixer la tarière. Si elle se bloque, réglez la tringlerie à 3 points du tracteur de façon à ce que tout mouvement soit libre.

**IMPORTANT : La hauteur de levage maximale de la pointe de la tarière au-dessus du sol est de 305 mm (12 po). Une hauteur de levage supérieure peut endommager la bêche-tarière ou le tracteur. (Voir les instructions d'assemblage à la page 23).**

Pour empêcher la bêche-tarière d'osciller d'un côté à l'autre, fixez des barres stabilisatrices, des chaînes stabilisatrices réglables ou des blocs stabilisateurs sur les bras de levage du tracteur. Réglez-les aussi serrés que possible pour optimiser les performances. Retirez ou placez la barre d'attelage du tracteur en position d'entreposage.

## IMPORTANT

- **Les boîtes d'engrenages des bêches-tarières sont expédiées sans lubrification. Les boîtes d'engrenages doivent être entretenues avec un lubrifiant pour engrenages SAE 80W-90 avant d'être mises en marche.**
- **Si la ligne d'arbre de transmission de la prise de force entrave le pivotement de la barre d'attelage, faites pivoter la barre d'attelage pour l'écartier ou retirez-la.**

## LISTE DE CONTROLE PRE-OPERATION

- Lisez et suivez toutes les règles de sécurité et les instructions des autocollants de sécurité de la page 5 à la page 10.
- Vérifier que tous les autocollants de sécurité sont installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Vérifiez que tous les protecteurs et les protections sont correctement installés et en bon état. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
- Consultez les services publics locaux avant de creuser. Sachez où se trouvent tous les câbles souterrains, les pipelines, les câbles aériens et autres dangers dans la zone de creusement et évitez tout contact avec eux.
- Vérifiez que la pointe de la tarière et tous les arêtes de coupe sont intacts et en bon état.
- Vérifiez que l'équipement est correctement et solidement attaché au tracteur.
- Assurez-vous que la goupille de verrouillage à ressort de la ligne d'arbre de transmission glisse librement et qu'elle est fermement installée dans la rainure de la prise de force du tracteur ou dans la rainure de la prise de force de la boîte d'engrenages.
- Vérifiez tous les points de lubrification et graissez-les comme indiqué dans la section « Entretien, renseignements sur la lubrification ».
- Lubrifiez tous les emplacement de raccord à graisse. Veillez à ce que les arbres de prise de force télescopiques et les joints universels soient lubrifiés.
- Veillez à ce que les bras de levage à 3 points du tracteur n'interfèrent pas avec les flexibles hydrauliques ou la ligne d'arbre de transmission sur toute la plage de rotation.
- Vérifiez que toute la quincaillerie et les goupilles fendues sont correctement installées et fixées.
- Vérifiez le réglage de l'attitude de la tarière.
- Vérifiez et gardez tous les passants et les animaux à 25 pieds (7,6 m) de l'aire de travail de l'équipement.
- Avant de démarrer le moteur, l'opérateur doit être assis sur le siège moteur et avoir bouclé sa ceinture de sécurité. Passez le sélecteur de vitesse au point mort ou en position de stationnement, serrez le frein et désengagez la prise de force du tracteur.

## FIXATION DE LA BÊCHE-TARIÈRE

### AU TRACTEUR

#### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la goupille ou le collier de blocage actionné par ressort glisse librement et est fermement installé dans la rainure de la prise de force du tracteur.

#### ATTENTION

- Assurez-vous que la ligne d'arbre de transmission ne s'affaissera pas à la longueur la plus courte et qu'il y a au moins 15 cm (6 po) de chevauchement à la longueur la plus longue.
  - Si la ligne d'arbre de transmission est trop courte, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour en obtenir une plus longue.
  - Si la ligne d'arbre de transmission est trop longue, suivez les instructions pour la raccourcir.
  - Si la pelle en position de transport bloque la vue des tracteurs SMV signe, fixer le signe à la boîte de vitesses de creuseur avant de transporter sur la chaussée.
1. Retirez le bras supérieur du tracteur et rangez-le. L'axe qui fixe le bras supérieur au support du tracteur sera utilisé pour la bêche-tarière.
  2. Alignez les bras de levage inférieurs du tracteur sur les axes d'attelage du châssis en A de la bêche-tarière.
  3. Positionnez le tracteur de façon à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour soulever la bêche-tarière jusqu'au support du bras supérieur du tracteur. Coupez le moteur du tracteur. Serrez le frein de stationnement.
  4. Retirez la ligne d'arbre de transmission de sa position d'entreposage et posez-la sur le sol. Veillez à ne pas introduire de saletés ou de débris dans la fourche ou le collier de verrouillage.
  5. Soulevez l'extrémité de la flèche et attachez-la au support du bras supérieur du tracteur. Fixez-la avec la goupille précédemment retirée.
  6. Reliez les bras de levage inférieurs aux axes d'attelage du châssis en A de la bêche-tarière. Remarque : Si vous utilisez le PD95.51 sur un tracteur avec un attelage de catégorie 2, utilisez des manchons sur les axes.
  7. Raccordez la ligne d'arbre de transmission à l'arbre de prise de force du tracteur. Assurez-vous que la goupille de verrouillage du raccord rapide de la ligne d'arbre de transmission est bien enfoncée dans la rainure de la cannelure de la prise de force du tracteur.
  8. Démarrez le tracteur et relevez l'attelage 3 points. Retirez les béquilles de stationnement et rangez-les.

## TECHNIQUE D'UTILISATION

- Gardez les passants et les animaux à 25 pieds (7,6 m) de l'aire de travail de l'équipement.
- N'utilisez pas le poids du corps ou une partie du corps pour enfoncer la tarière dans le sol ou pour la positionner lorsqu'elle tourne.
- Ne dirigez jamais la pointe de la tarière avec les mains sur la tarière, la boîte d'engrenages, la flèche ou la ligne d'arbre de transmission. Utilisez les bras à 3 points et la poignée pour positionner la pointe de la tarière.
- Ne pellez pas la terre à l'écart d'une tarière en marche. La pelle pourrait être happée et projetée par la tarière.

#### ATTENTION

- Restez toujours assis sur le siège de l'opérateur lorsque vous creusez des trous.
1. Positionnez le tracteur de façon à ce que la pointe de la tarière soit placée à l'endroit où le trou doit être creusé. La pointe de la tarière doit se trouver à environ 76 mm (3 po) en arrière du centre de la boîte d'engrenages. À mesure que la tarière s'enfonce dans le sol, ce léger angle se redresse grâce à l'action pivotante de la flèche qui se déplace vers le bas. Si la tarière est inclinée latéralement, coupez le moteur du tracteur et corrigez-la en réglant le bras de levage sur l'attelage du tracteur.
  2. Serrez les freins du tracteur. Passez le sélecteur de vitesse du tracteur en position de stationnement ou au point mort avant d'engager la prise de force et de creuser. Restez toujours assis sur le siège de l'opérateur lorsque vous creusez des trous.
  3. Abaissez lentement la pointe de la tarière jusqu'au sol, la prise de force étant débrayée. La poignée de positionnement est utilisée pour positionner la tarière au fur et à mesure qu'elle est abaissée au sol. La poignée doit être facilement accessible lorsque vous êtes assis sur le siège du tracteur et que vous utilisez ses bras de levage à 3 points. Réglez si nécessaire. Avec la pointe de la tarière abaissée au sol, réglez le régime moteur au ralenti, puis engagez la prise de force. Consultez le manuel du tracteur pour connaître le fonctionnement correct de sa prise de force. Réglez le régime du tracteur à 540 tr/min. Consultez le manuel du tracteur pour connaître la procédure d'arrêt du tracteur et de la prise de force en cas d'urgence.

**IMPORTANT : La prise de force ne doit en aucun cas être utilisée à plus de 540 tr/min.**

Si la tarière s'incline trop vers l'avant ou vers l'arrière, il peut être nécessaire de déplacer légèrement le tracteur. Veillez à ne pas déformer la tarière.

4. Lorsque la tarière pénètre dans le sol, abaissez lentement l'unité avec les bras de levage à 3 points. Ne laissez pas la tarière se visser elle-même dans le sol. La tarière doit creuser avec la terre brisée et transportée vers le haut par la volée de la tarière.

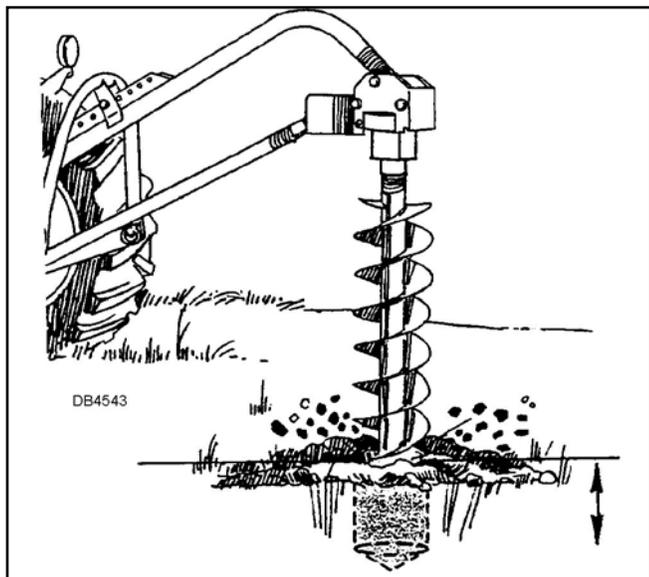


Figure 1. Fonctionnement

5. Creusez le trou par petites étapes. Creusez jusqu'à environ 200 mm (8 po), puis remontez la tarière pour laisser le sol se dégager. Répétez cette procédure jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte. Cela permet de mieux contrôler la tarière et d'éviter les difficultés qui pourraient entraîner un accident.

## IMPORTANT

- Il est préférable de soulever la tarière juste assez pour dégager le trou lorsque la prise de force est engagée. Soulever la tarière à plus de 305 mm (12 po) lorsque l'arbre de prise de force est en marche peut endommager l'arbre de prise de force. Une fois le trou creusé à la profondeur désirée, relevez la tarière tout en la faisant tourner pour faire sortir la terre du trou.

Pour réaliser un trou propre, il est parfois préférable d'abaisser la tarière dans le trou en la faisant tourner, puis, une fois au fond, d'arrêter la rotation et de soulever la tarière sans la faire tourner. Cela permet de faire remonter la terre en laissant peu de choses dans le trou.

Débrayez la prise de force lorsque vous vous déplacez entre les trous.

Dans certains types de sol, il peut être nécessaire d'utiliser les bras de levage à 3 points pour empêcher la tarière de se visser dans le sol.

Lorsque le sol est trop dur pour être pénétré par les arêtes de coupe et la pointe, affûtez-les ou remplacez-les et réessayez. Ce sont des pièces remplaçables et elles doivent être en bon état pour pénétrer.

Si vous avez des difficultés à pénétrer dans un sol dur, consultez la section Dépannage de ce manuel pour obtenir des suggestions.

## TARIÈRE BLOQUÉE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour déloger une tarière coincée, débrayez la prise de force, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé, débranchez la prise de force du tracteur. Retirez et rangez la clé avant de démarrer le moteur.
  - Le retrait d'une tarière bloquée peut être un travail dangereux. Faites attention.
  - N'essayez pas de soulever la tarière tout en la tournant avec une clé, ou si une clé est fixée à la tarière. Vous risquez de vous blesser si la prise de force est engagée ou si les bras de levage à 3 points soulèvent soudainement la tarière.
1. Si la tarière reste coincée dans de l'argile humide, des roches ou des racines, débrayez immédiatement la prise de force et coupez le moteur.
  2. Une fois le moteur du tracteur coupé et la clé retirée, débranchez la ligne d'arbre de transmission de la prise de force du tracteur.
  3. Tournez la tarière vers l'arrière à l'aide d'une grande clé à tuyau jusqu'à ce que la tarière soit libre de sortir complètement de l'obstruction.
  4. Retirez et rangez la clé et tous les autres outils utilisés pendant cette procédure.
  5. Répétez les étapes des techniques d'utilisation pour continuer à creuser le trou.

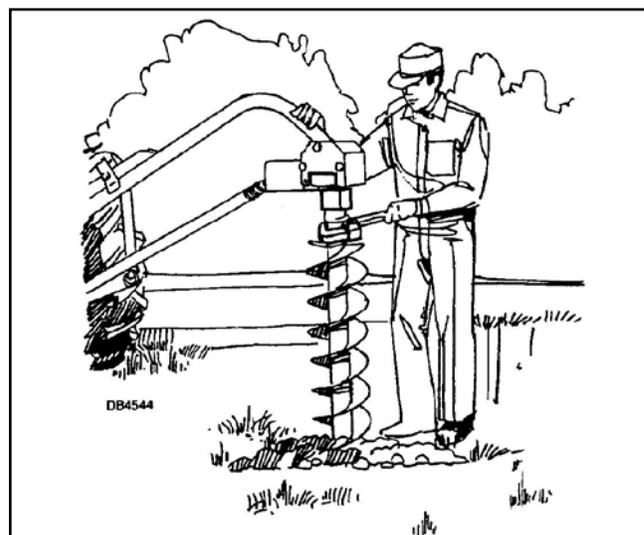


Figure 2. Déloger la tarière

## REPLACEMENT DU BOULON DE CISAILLEMENT

### AVERTISSEMENT

- Ne remplacez jamais un boulon de cisaillement ou un boulon de retenue de la tarière par un boulon de longueur ou de qualité différente. Veillez à toujours utiliser un boulon de cisaillement de la ligne d'arbre de transmission de grade 2 SAE et des boulons de retenue de la tarière de grade 5 SAE.

Les boulons de cisaillement sont importants pour la sécurité et la prévention des dommages à la bêche-tarière. Leur fonction est de se briser lorsqu'une force trop importante est appliquée.

Remplacez toujours les boulons de cisaillement à l'entrée de la boîte d'engrenages par des pièces du fabricant ou par des pièces de même taille, de même longueur et de même grade 2 SAE.

Les boulons durcis ou trop longs peuvent provoquer des accidents entraînant des blessures ou la mort.

La vis de pression ou la goupille cylindrique, figure 3, empêche la ligne d'arbre de transmission de se détacher de l'arbre de la boîte d'engrenages si le boulon de cisaillement venait à céder.

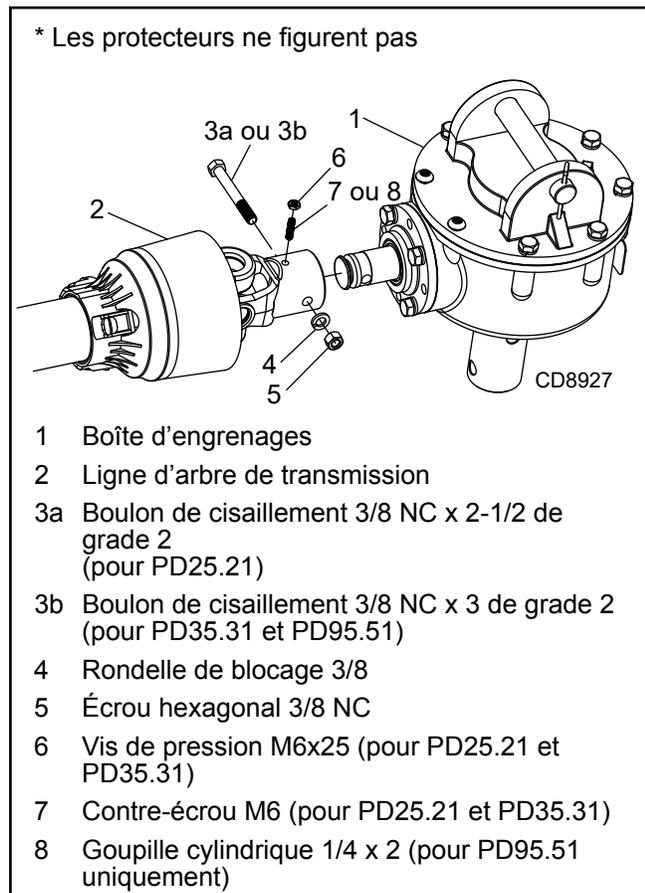


Figure 3. Remplacement du boulon de cisaillement

## TRANSPORT

- N'utilisez pas la prise de force pendant le transport.
- Keep bystanders and animals 25 feet (7.6 m) away from equipment during transport.
- Ne transportez pas avec les béquilles de stationnement installées ou en position d'entreposage.
- Respectez toujours toutes les exigences nationales et locales en matière d'éclairage et de marquage. Allumez les feux de signalisation clignotants lorsque vous circulez sur une voie publique.
- Ne laissez jamais les cavaliers ou les animaux sur le groupe motoposeur ou l'attacheur.

La tarière de la bêche-tarière est à oscillation libre, il faut donc faire preuve de prudence lors du transport de la machine.

Assurez-vous que la tarière est complètement sortie du trou avant de tenter de déplacer le tracteur.

NE transportez PAS la bêche-tarière lorsque la prise de force est engagée, car les joints universels de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force risquent d'être soumis à un angle de fonctionnement aigu et de provoquer une défaillance de la ligne d'arbre de transmission.

Faites particulièrement attention aux messages de sécurité concernant le transport. Évitez les blessures inutiles et les dommages matériels en adoptant des procédures de transport prudentes et consciencieuses.

L'attelage de l'outil au tracteur augmente la longueur totale de l'unité de travail. Laissez un espace supplémentaire pour que l'outil puisse pivoter dans les virages.

Levez la pointe de la bêche-tarière à une hauteur maximale de 305 mm (12 po) du sol pour le transport.

## REMISAGE

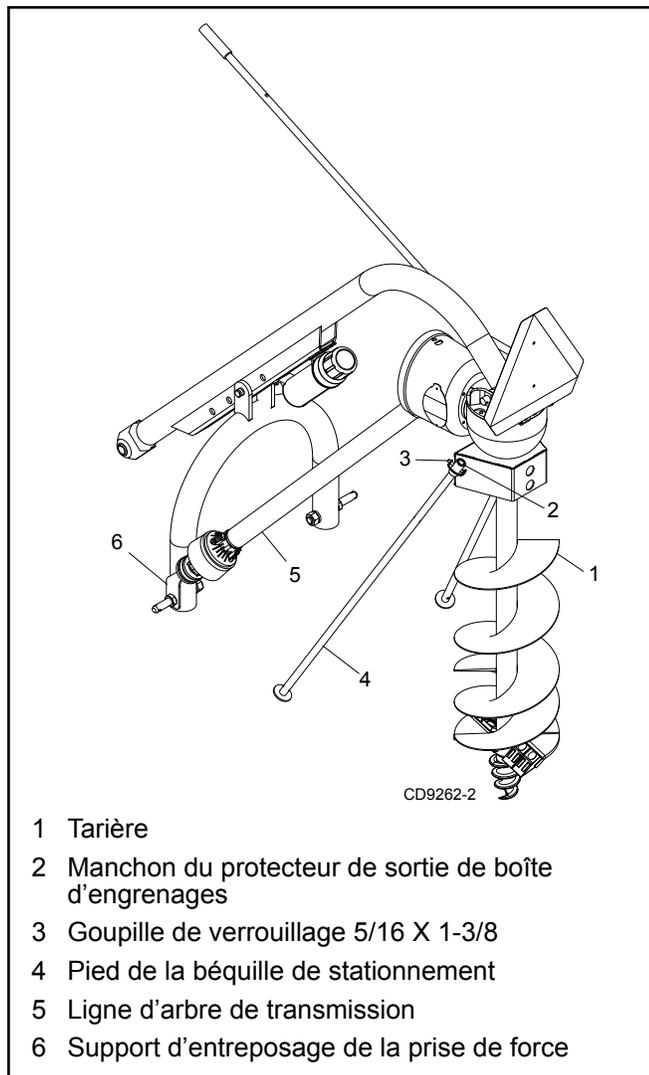
1. Vidangez et changez l'huile de votre boîte d'engrenages.
2. Vérifiez et remplacez, si nécessaire, les lames, les boulons, les écrous de la machine.
3. Nettoyez la machine et retouchez les points de rouille qui ont pu apparaître.
4. Remplacez les autocollants de sécurité s'ils sont endommagés, illisibles ou peints.
5. Veillez à ce que la fourche de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force et l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages sont propres et exempts de bavures. Veillez à ce qu'il soit toujours bien lubrifié pour éviter que la fourche et l'arbre d'entrée ne se grippent lorsque le boulon de cisaillement est cisailé.
6. Maintenez tous les protecteurs en place. Commandez de nouveaux protecteurs s'ils sont endommagés ou manquants.
7. Veillez à ce que les arêtes de coupe soient toujours bien tranchantes. Des arêtes de coupe tranchantes creusent plus facilement et mieux. Les arêtes de coupe extérieures des grandes tarières s'usent plus rapidement que les arêtes de coupe intérieures; la rotation des dents permet une usure uniforme.
8. Rangez l'outil dans un endroit propre et sec.

## DÉMONTAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE DU TRACTEUR

### **AVERTISSEMENT**

Lorsqu'elles ne sont pas fixées au tracteur, les bêches-tarières peuvent être un équipement difficile à manier. Veillez à ne pas vous pincer les mains et les doigts dans les différents points d'articulation de la bêche-tarière.

### Installation des béquilles de stationnement



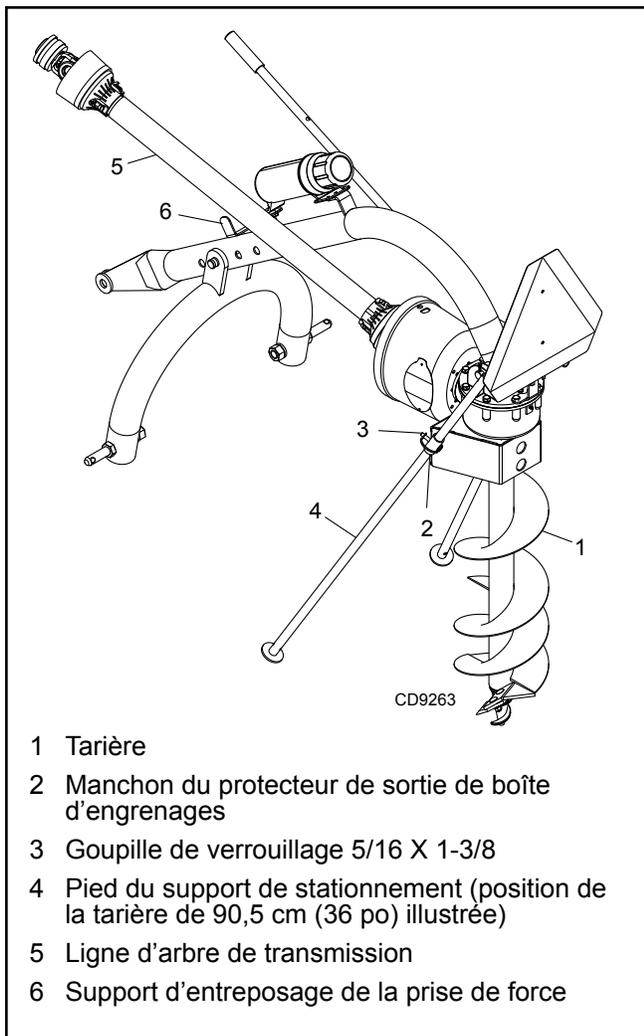
**Figure 4.** Position d'entreposage - PD95.51  
(Remarque : Signe SMV facultatif indiqué)

1. Levez l'appareil aussi haut que possible.
2. Insérez les deux pieds de la béquille de stationnement (4) dans l'ergot (2) situé à l'avant du protecteur de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Fixez-les avec deux goupilles de blocage (3).
3. Abaissez la bêche-tarière jusqu'à ce que les deux pieds et la tarière forment un trépied. Cela permet de soutenir la bêche-tarière en position verticale.  
**REMARQUE** : (1) Abaissez lentement la bêche-tarière sur la pointe de la tarière pour éviter de l'endommager. (2) Il peut être nécessaire d'avancer le tracteur avec la pointe de la tarière au sol pour former le trépied.
4. Démontez les pièces reliées au tracteur dans l'ordre suivant : (1) Ligne d'arbre de transmission (2) Bras de levage inférieurs (3) Flèche.
- 5a. **PD25.21 et PD35.31** : Placez la ligne d'arbre de transmission sur le support d'entreposage (6) pour éviter que la saleté et les débris ne s'accumulent dans le collier de verrouillage de la fourche de la prise de force de la ligne d'arbre de transmission.
- 5b. **PD95.51** : Suspendez l'extrémité de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force (5) au-dessus du support d'entreposage de l'arbre de prise de force (6) pour empêcher la saleté et les débris de s'accumuler dans le collier de verrouillage de la fourche de la prise de force de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force.

### Suggestions alternatives

Si possible, la bêche-tarière peut être suspendue à un chevron ou à une poutre. Attachez la chaîne ou la corde autour de la flèche, juste devant la boîte d'engrenages. Cela permet à un seul homme de rattacher facilement la bêche-tarière au tracteur à la prochaine utilisation.

Si l'outil est entreposé à l'extérieur, une autre idée consiste à creuser un trou d'environ 300 à 450 mm (12 à 18 po) de profondeur. Débrayez ensuite la prise de force pendant que la tarière est dans le trou. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et débranchez la bêche-tarière du tracteur. La tarière dans le trou maintiendra l'unité en position verticale et permettra à une seule personne de démonter l'outil du tracteur ou de le monter à nouveau. Cette méthode a pour conséquence de faire rouiller la tarière, mais elle permet à une seule personne de manipuler facilement l'unité.



**Figure 5.** Position d'entreposage des modèles PD25.21, PD35.31  
(Remarque : Signe SMV facultatif indiqué)

# ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les informations contenues dans cette section sont destinées aux opérateurs qui possèdent des compétences mécaniques de base. Pour votre protection, lisez et suivez toutes les consignes de sécurité contenues dans ce manuel.

## AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance, abaissez la bêche-tarière au sol ou bloquez-la solidement, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé et débranchez la ligne d'arbre de transmission de la prise de force du tracteur.
- NE JAMAIS ALLER SOUS L'ÉQUIPEMENT. Ne placez jamais une partie du corps sous l'équipement ou entre les pièces mobiles même si le moteur a été coupé. Toute fuite du système hydraulique, défaillances de ce même système, défaillances mécaniques ou mouvement des leviers de contrôle qui provoquer la chute ou la rotation imprévue de l'équipement et cause des blessures ou la mort.
  - Les travaux d'entretien n'exigent pas de se mettre sous l'outil.
  - Lisez le manuel de l'opérateur pour connaître les consignes d'entretien ou faites appel à un concessionnaire qualifié.
- Tenir toutes les personnes et tous les animaux à l'écart de la zone de contrôle de l'opérateur tout en effectuant des ajustements, du service ou de l'entretien.
- Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement lorsque le moteur est en marche. Ne vous approchez pas de toutes les pièces en mouvement.

## ATTENTION

- Portez toujours des vêtements relativement serrés et avec ceinture pour éviter de vous emmêler dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle rugueuse et de l'équipement protecteur pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe, et la tête, et un masque respiratoire ou un masque filtrant le cas échéant.

### MAINTENANCE DE ROUTINE

1. Vérifiez que tous les boulons, les écrous et les vis sont bien serrés. Il est particulièrement important de vérifier les boulons et les écrous des lames de coupe lorsque le sol est rocailleux.

2. Vérifiez le niveau d'huile de la boîte d'engrenages avant chaque utilisation. Le niveau d'huile peut être vérifié en retirant le bouchon de regard situé à l'arrière de la boîte d'engrenages. Retirez le bouchon. Si une petite quantité d'huile est présente et commence à s'écouler par le trou, remettez le bouchon en place. S'il n'y a pas d'huile, retirez le bouchon de remplissage supérieur et ajoutez de l'huile SAE 80W-90 jusqu'à ce que l'huile s'écoule du regard. Avant chaque utilisation, vérifiez que la boîte d'engrenages ne présente pas de fuites d'huile. Il est indispensable que la boîte d'engrenages soit bien remplie d'huile de boîte d'engrenages.

**AVIS** : Aucune réclamation au titre de la garantie ne peut être présentée pour une boîte d'engrenages qui a tourné à vide.

3. Lubrifiez l'arbre de prise de force avant l'utilisation et à chaque utilisation.
4. Vérifiez l'usure des arêtes de coupe. Affûtez-les régulièrement avec une meuleuse d'angle ou remplacez-les lorsqu'elles sont trop usées. Ayez au moins deux jeux de lames de coupe, de boulons et d'écrous comme pièces de rechange.

### INFORMATIONS SUR LA LUBRIFICATION

## AVERTISSEMENT

- Une lubrification inadéquate peut endommager les joints en U, la boîte d'engrenages, la prise de force du tracteur et/ou la ligne d'arbre de transmission, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## ATTENTION

- Lors de la lubrification des prises de force télescopiques, ne mettez pas les doigts dans les fentes d'accès des protecteurs pour éviter toute blessure.

Le tableau ci-joint indique la fréquence de lubrification en heures de fonctionnement, dans des conditions normales. Des conditions sévères ou inhabituelles peuvent nécessiter une lubrification plus fréquente.

Ne laissez pas l'excès de graisse s'accumuler sur ou autour des pièces, en particulier lorsque vous travaillez dans des zones sablonneuses.

Utilisez un lubrifiant pour engrenages SAE 80W-90 dans la boîte d'engrenages.

Utilisez une graisse au lithium de consistance n° 2 avec un additif MOLY (bisulfure de molybdène) pour tous les emplacements. Veillez à bien nettoyer les raccords avant de fixer le pistolet à graisse. Lorsqu'il est appliqué conformément au tableau de lubrification, une bonne pompe de la plupart des pistolets est suffisante. Ne pas trop lubrifier.

## Tableau de lubrification

Ref. N°	Description	Fréquence
1	Joint en U avant (ligne d'arbre de transmission)	8 heures
2	Joint en U arrière (ligne d'arbre de transmission)	8 heures
3	Elément télescopique de ligne d'arbre de transmission	8 heures
4	Fourche arrière à l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages	À chaque saison
5	Boîte d'engrenages (Remplir au niveau approprié)	Vérifier avant chaque utilisation.

Il est nécessaire de lubrifier quotidiennement l'élément télescopique. Une lubrification inadéquate peut endommager les joints en U, la boîte d'engrenages, la prise de force du tracteur et/ou la ligne d'arbre de transmission, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## REMPACEMENT DE L'ARÊTE DE COUPE

Les arêtes de coupe et les pointes centrales sont remplaçables. Elles doivent être affûtées ou remplacées lorsqu'elles sont usées.

### PD25.21

1. Retirez le boulon de carrosserie (4), la rondelle de blocage (5) et l'écrou hexagonal (6) qui maintiennent l'arête de coupe (3) sur la tarière.
2. Remplacez ou affûtez l'arête de coupe. L'arête de coupe peut être affûtée à l'aide d'une lime en acier ou d'une meuleuse. Rétablissez l'angle de l'arête de coupe à environ 25 degrés sur le côté supérieur de la dent. Le bord doit conserver une épaisseur de 1,5 mm (1/16 po). Jetez l'ancienne arête de coupe et remplacez-la lorsque l'affûtage l'a affûtée à une longueur totale d'environ 60 mm (2-3/8 po). REMARQUE : Les tarières de 23 cm (9 po) et de 30,5 cm (12 po) utilisent une arête de coupe intérieure et extérieure.
3. Retirez le point central (2) à l'aide d'une grande clé à tuyau. Nettoyez les filets avant d'installer une nouvelle pointe.

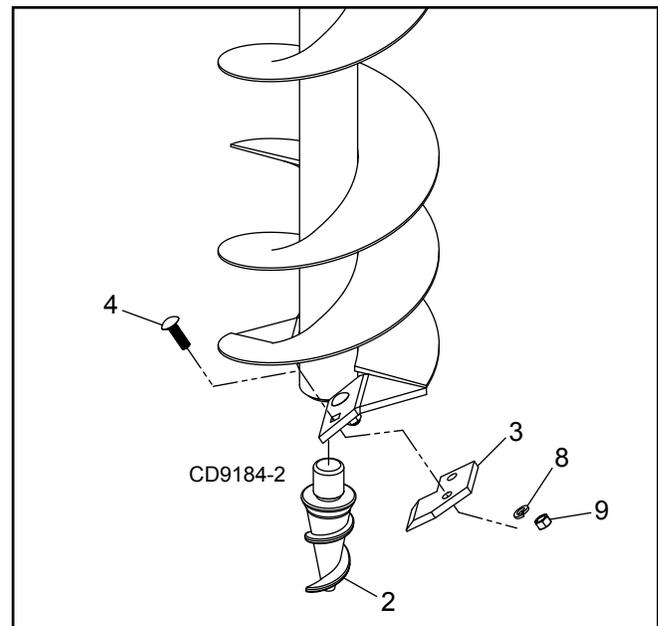


Figure 6. Remplacement de l'arête de coupe

### PD35.31 et PD95.51

1. Retirez le boulon de carrosserie (4), la rondelle de blocage (5) et l'écrou hexagonal (6) qui maintiennent l'arête de coupe (2) sur la tarière.
2. Remplacez ou affûtez l'arête de coupe. L'arête de coupe peut être affûtée à l'aide d'une lime en acier ou d'une meuleuse. Rétablissez l'angle de l'arête de coupe à environ 10 degrés sur les côtés supérieur et inférieur de la dent. Jetez l'ancienne arête de coupe et remplacez-la par une nouvelle arête lorsque l'affûtage l'a affûtée jusqu'à atteindre les poches en creux situées sur le dessus de l'arête de coupe.
3. Retirez la pointe centrale (1) en enlevant la vis d'assemblage (3), la rondelle de blocage (5) et l'écrou hexagonal (6).

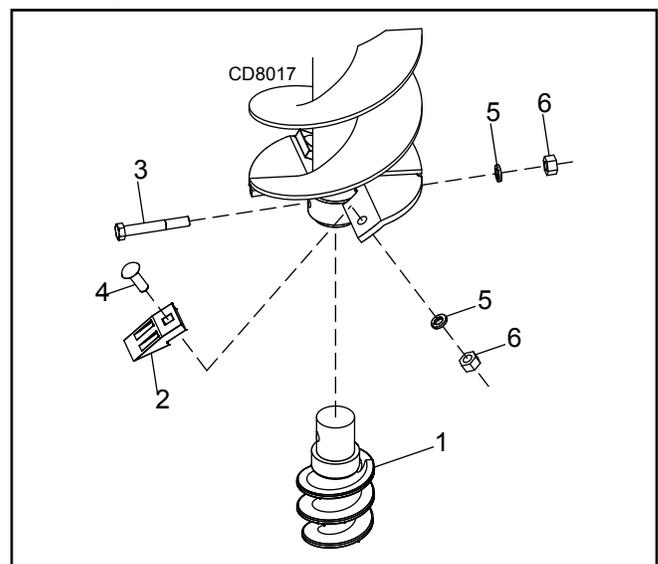


Figure 7. Remplacement de l'arête de coupe

## NETTOYAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE

### Après chaque utilisation

- Retirez de la machine les gros débris tels que les mottes de terre, l'herbe, les résidus de récolte, etc.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.

### Périodiquement ou avant un entreposage prolongé

- Nettoyez les gros débris tels que les mottes de terre, l'herbe, les résidus de récolte, etc. de la machine.
  - Enlevez le reste en utilisant un jet d'eau à basse pression.
1. Faites attention lorsque vous pulvérisiez près d'autocollants de sécurité rayés ou déchirés ou près des bords des autocollants, car l'eau pulvérisée peut décoller l'autocollant de la surface.
  2. Faites attention lorsque vous pulvérisiez près d'une peinture écaillée ou rayée, car l'eau pulvérisée peut soulever la peinture.
  3. Si un nettoyeur haute pression est utilisé, suivez les conseils du fabricant du nettoyeur haute pression.
- Inspectez la machine et remplacez les pièces usées ou endommagées.
  - Poncez les rayures et les bords des zones où il manque de la peinture, puis appliquez une peinture en spray de couleur assortie.
  - Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles. Consultez la section sur les autocollants de sécurité pour connaître leur emplacement.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
La tarière ne creuse pas	<p>Le boulon de cisaillement est cisailé – posez un nouveau boulon de cisaillement.</p> <p>Les dents sont émoussées – affûtez-les ou remplacez-les.</p> <p>Le sol est trop sec et dur – attendez qu’il pleuve.</p> <p>La tarière tourne trop vite et rebondit – réduisez la vitesse.</p> <p>Des herbes hautes se sont enroulées autour des dents de la tarière – enlevez l’herbe.</p> <p>La tarière rencontre des roches, des racines ou d’autres obstacles – soulevez la tarière du trou et inspectez-la.</p> <p>Les dents de la tarière sont mal positionnées – consultez la section Pièces de ce manuel pour connaître la disposition correcte des dents.</p>
La bêche-tarière oscille d’un côté à l’autre	<p>Le tracteur n’est pas équipé de barres ou de blocs stabilisateurs – ajoutez-en.</p> <p>Les bras de levage ne sont pas réglés uniformément – réglez les bras de levage.</p> <p>La bêche-tarière est montée avec un jeu excessif dans les points d’attache de l’attelage – utilisez des axes ou des bagues de taille appropriée.</p>
La volée de la tarière est déformée ou la tarière est déformée	<p>Le tracteur a bougé pendant que la tarière tournait dans le trou – serrez toujours les freins du tracteur et assurez-vous que le sélecteur de vitesse ne soit pas enclenché.</p> <p>L’opérateur a déplacé le tracteur alors que la tarière était dans le trou pour essayer de redresser un trou creusé à un angle.</p> <p>La tarière rencontre des roches, des racines ou d’autres corps étrangers – retirez l’objet du trou ou changez d’emplacement.</p> <p>Le bord extérieur de la volée de la tarière se déforme en raison du contact avec des roches ou des racines – utilisez une tarière robuste avec une volée plus épaisse.</p> <p>Le boulon de cisaillement a été remplacé par un boulon plus dur – remplacez-le par un boulon de grade 2 selon les instructions.</p>
La tarière se visse elle-même dans le sol	<p>L’opérateur n’a PAS relâché lentement l’attelage à 3 points au sol.</p> <p>L’attelage à 3 points du tracteur n’a pas de contrôle de position. Levez la tarière après l’avoir fait avancer tous les 75 à 100 mm (3 à 4 po).</p> <p>Le système hydraulique de l’attelage 3 points du tracteur est défectueux.</p> <p>Le contrôle d’effort n’est pas en position « OFF » (ARRÊT).</p> <p>Le tracteur est trop petit pour manœuvrer la bêche-tarière.</p>
Des vibrations excessives	<p>La croix de roulement de la ligne d’arbre de transmission de la prise de force est usée – remplacez-la.</p>
La ligne d’arbre de transmission de la prise de force se détache de l’arbre d’entrée de la boîte d’engrenages lorsque le boulon de cisaillement est cisailé	<p>La vis de pression ou la goupille cylindrique est manquante dans la fourche de l’arbre d’entrée de la boîte d’engrenages. Posez selon les instructions d’installation de la ligne d’arbre de transmission. <b>IL S’AGIT D’UN RISQUE DANGEREUX, CORRIGEZ-LE IMMÉDIATEMENT!</b></p>

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
La tarière creuse jusqu'à un certain point, mais ne creuse pas plus profondément	<p>Consultez les solutions proposées pour les points ci-dessus.</p> <p>L'ensemble de la prise de force s'affaisse, ce qui empêche d'abaisser la bêche-tarière – retirez la tarière de la bêche-tarière et abaissez la bêche-tarière. La boîte d'engrenages devrait descendre jusqu'au sol; dans le cas contraire, il faudra peut-être raccourcir la ligne d'arbre de transmission de la prise de force.</p> <p>La ligne d'arbre de transmission de la prise de force entrave le pivotement de la barre d'attelage – faites pivoter la barre d'attelage pour l'écartier ou retirez-la.</p> <p>Le système hydraulique du tracteur est peut-être défectueux – consultez le concessionnaire du tracteur.</p> <p>Le sol peut présenter une couche de durcissement de 150 à 250 mm (6 à 10 po) sous la surface.</p>
Défaillance de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force	<p>L'opérateur soulève la bêche-tarière trop haut au-dessus du sol lorsque la prise de force est engagée, ce qui entraîne un angle de fonctionnement excessif de l'articulation de la prise de force.</p> <p>La prise de force est engagée pendant le déplacement entre les trous. (La tarière oscille, ce qui entraîne un angle de fonctionnement excessif de la prise de force.)</p> <p>Usage inapproprié d'un boulon de cisaillement dur – utilisez un boulon de <b>grade 2</b> conformément aux instructions.</p> <p>La ligne d'arbre de transmission n'a pas été correctement lubrifiée.</p> <p>La prise de force du tracteur a été engagée alors que le moteur tournait à haut régime.</p> <p>Les trous sont creusés trop profondément et la ligne d'arbre de transmission de la prise de force touche le sol.</p> <p>Fonctionnement à un régime élevé.</p> <p>L'utilisation de la rallonge de tarière peut exiger que la bêche-tarière soit soulevée très haut, ce qui peut entraîner un angle de fonctionnement excessif de la prise de force.</p>
La ligne d'arbre de transmission de la prise de force se « colle » ou se « soude par friction » à l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages	<p>Manque de lubrification sur l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages pour permettre à la fourche de la ligne d'arbre de transmission de la prise de force de tourner librement sur l'arbre d'entrée lorsque le boulon de cisaillement est cisailé. Maintenez toujours l'arbre d'entrée graissé.</p>
La boîte d'engrenages est en panne	<p>La boîte d'engrenages manque d'huile.</p> <p>L'huile n'a pas été changée conformément aux instructions.</p> <p>Le boulon de cisaillement de la ligne d'arbre de transmission a été remplacé par un boulon plus dur – remplacez-le par un boulon de <b>grade 2</b> selon les instructions.</p> <p>La déformation de l'arbre de sortie est due au fait que l'opérateur a déplacé le tracteur lorsque la tarière est dans le trou.</p>
La boîte d'engrenages est en surchauffe	<p>Le niveau de lubrifiant est bas – remplissez jusqu'au niveau approprié.</p> <p>Le lubrifiant est de type incorrect – remplacez-le par un lubrifiant approprié.</p>
Les boulons de la tarière cèdent sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages	<p>Le boulon de cisaillement sur l'arbre d'entrée a été remplacé par un boulon plus dur – remplacez-le par un boulon de <b>grade 2</b> selon les instructions.</p>
Le tracteur cale	<p>La tarière rencontre des roches, des racines ou d'autres corps étrangers – retirez l'objet ou changez d'emplacement du trou.</p> <p>Le ralenti du tracteur n'est pas réglé correctement – réglez le moteur du tracteur.</p>

# ASSEMBLAGE

## AVERTISSEMENT

- Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de l'équipement lorsque le moteur est en marche. Ne vous approchez pas de toutes les pièces en mouvement.
- Tenir toutes les personnes et tous les animaux à l'écart de la zone de contrôle de l'opérateur tout en effectuant des ajustements, du service ou de l'entretien.
- L'utilisation d'adaptateurs de ligne d'arbre de transmission peut entraîner des blessures graves ou mortelles. N'utilisez en aucun cas des adaptateurs de ligne d'arbre de transmission pour fixer la ligne d'arbre de transmission au tracteur.

## ATTENTION

- Portez toujours des vêtements relativement serrés et avec ceinture pour éviter de vous emmêler dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures de travail robustes à semelle rugueuse et de l'équipement protecteur pour les yeux, les cheveux, les mains, l'ouïe, et la tête, et un masque respiratoire ou un masque filtrant le cas échéant.
- Composants lourds : Pour éviter les tensions musculaires ou les blessures au dos, utilisez des aides au levage et des techniques de levage appropriées.
- Le non-respect des instructions figurant dans ce manuel peut entraîner des blessures.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

La bêche-tarière est expédiée partiellement assemblée. L'assemblage sera plus facile si les composants sont alignés et assemblés lâchement avant de serrer la quincaillerie. Les valeurs de couple recommandées pour le matériel sont indiquées aux page 46.

Choisissez une zone de travail appropriée. Ouvrez les boîtes de pièces et disposez les pièces et la quincaillerie pour faciliter le repérage. Consultez les illustrations, le texte d'accompagnement, les listes de pièces et les dessins de vues éclatées.

## IMPORTANT

- Les boîtes d'engrenages des bêtes-tarières sont expédiées sans lubrification. Les boîtes d'engrenages doivent être entretenues avec un lubrifiant pour engrenages SAE 80W-90 avant d'être mises en marche.

## FIXATION DU CADRE EN A ET DE LA FLÈCHE AU TRACTEUR

Un tracteur est nécessaire pour le montage de la bêche-tarière. Un tracteur facilitera l'ajustement, l'alignement et la manipulation des pièces.

1. Raccordez les goupilles du bras de levage (6), figure 8, et la quincaillerie fournie avec les goupilles à l'ensemble du cadre en A (2). Montez le support d'entreposage de l'arbre de prise de force (5) comme indiqué du côté extérieur du cadre en A. (PD95.51 uniquement).

Pour le modèle PD95.51 monté sur un tracteur avec un attelage 3 points de catégorie 2, posez les manchons (10) sur l'axe du bras de levage.

**REMARQUE :** Sur les tracteurs dont l'espacement des bras à 3 points est de 813 mm (32 po), placer les goupilles de montage à l'extérieur de l'ensemble de la fourche. Sur les tracteurs dont l'espacement des bras à 3 points est inférieur ou égal à 660 mm (26 po), placer les goupilles de montage à l'intérieur de la fourche.

2. Raccordez l'ensemble du cadre en A aux bras à 3 points du tracteur.
3. Fixez la flèche (1) au support du bras supérieur du tracteur.
4. Alignez le cadre en A avec le canal de réglage de la flèche, en commençant par le deuxième trou. Fixez en position à l'aide de la goupille de réglage de la flèche (3) et de la goupille d'arrêt (4).

## IMPORTANT

- Avec la flèche attachée au tracteur, soulevez la flèche à la main. Vérifiez le dégagement entre la flèche et le support du bras supérieur. En cas d'interférence, modifiez l'emplacement des trous et vérifiez à nouveau. Le fait de ne pas vérifier peut entraîner des dommages au tracteur ou à la flèche.

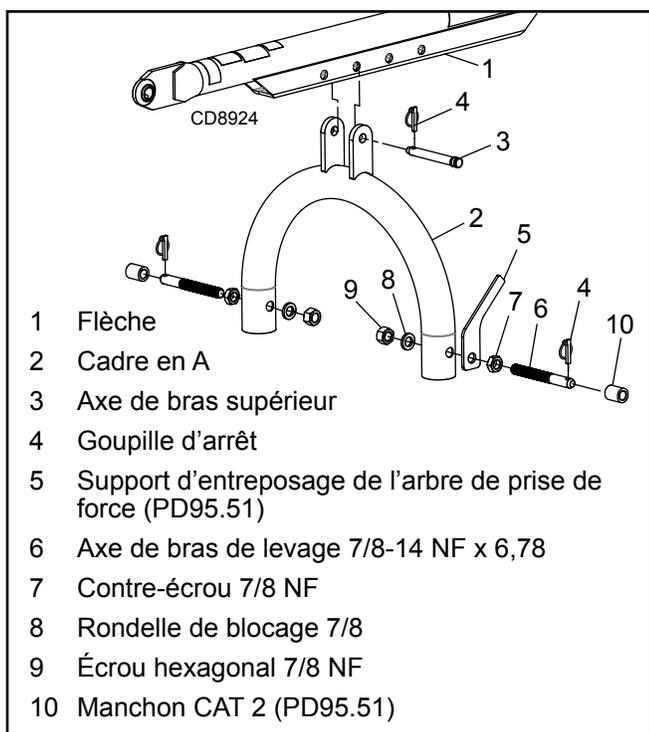


Figure 8. Montage du cadre en A sur la flèche

### FIXATION DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES À LA FLÈCHE

1. Placez la boîte d'engrenages sur un terrain plat en l'appuyant sur le protecteur de l'arbre de sortie.
2. Abaissez la flèche et alignez les trous de montage de la boîte d'engrenages avec les trous de montage de la flèche.
3. Fixer la boîte d'engrenages à la flèche à l'aide de la goupille (4) et des goupilles fendues (3) fournies.

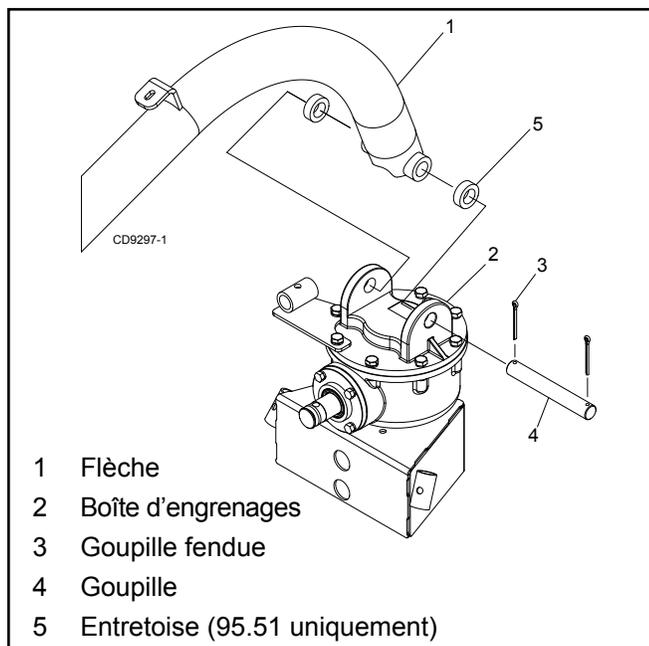


Figure 9. Montage de la boîte d'engrenages sur la flèche

### INSTALLATION DE PROTECTION EN PLASTIQUE DE L'ARBRE D'ENTRÉE DE LA BOÎTE DE VITESSES

**Remarque** - Les modèles plus récents sont livrés avec un protecteur d'entrée de boîte de vitesses en plastique séparé. Les modèles plus anciens utilisaient un protecteur en métal installé en usine.

1. Retirez les quatre vis d'assemblage et les rondelles de blocage du boîtier de l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages. Jetez les rondelles de blocage.
2. Installez le protecteur (10) sur la boîte d'engrenages en vous servant des vis retirées précédemment et des rondelles plates (14) pour le PD25.21 et le PD35.31. Utilisez une rondelle plate (16) pour le PD95.51.

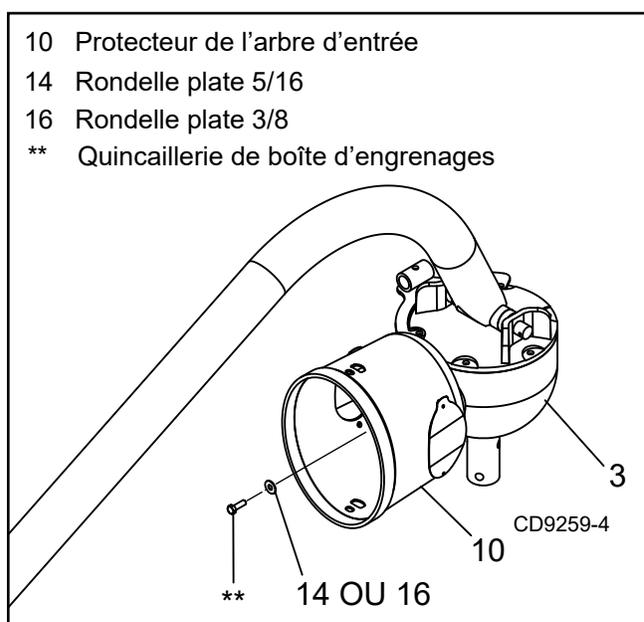


Figure 10. Installation du protecteur de l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages

## INSTALLATION DU TUBE PROTECTEUR

### PD25.21, PD35.31

1. Fixez le tube protecteur (3) à la flèche (1) à l'aide de la vis (12), de la rondelle plate (13) et du contre-écrou (14) du côté du bouchon du tube protecteur.
2. Pour l'autre extrémité, utilisez la vis d'assemblage (15) et la rondelle plate (17). Fixez également le support d'entreposage de la ligne d'arbre de transmission (4), la rondelle plate et l'écrou de blocage sur cette vis d'assemblage.
3. Insérez une deuxième vis d'assemblage avec des rondelles et un écrou de blocage dans la fente du support. Faites glisser la vis dans la fente de façon à ce que le plat du boulon à tête hexagonale entre en contact avec le support sur la flèche. Serrez les deux vis.

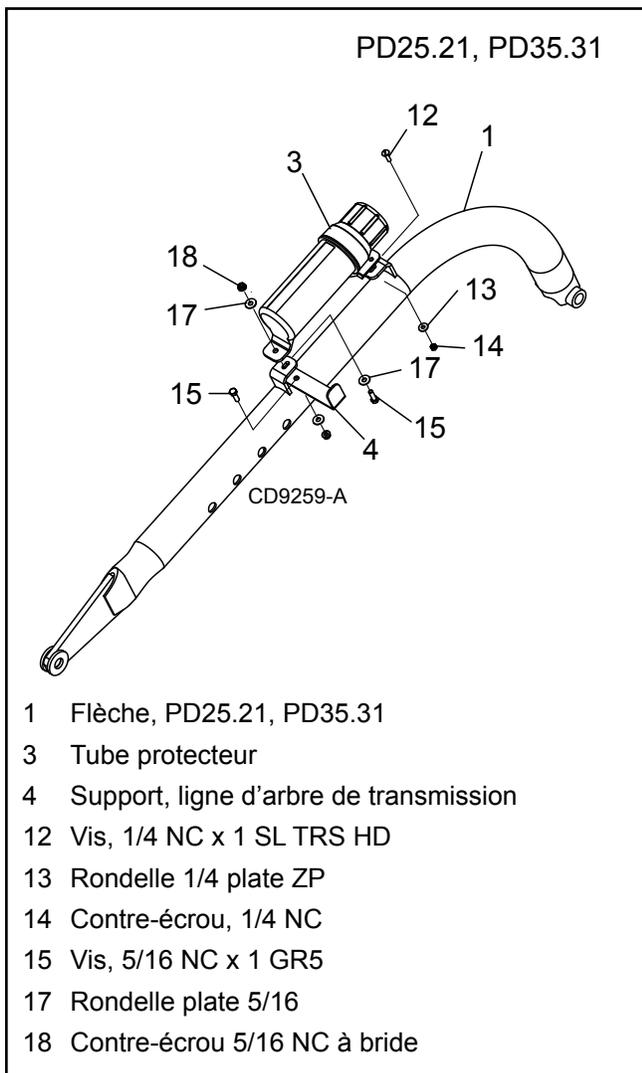


Figure 11. PD25.21 et PD35.31  
Installation du tube protecteur

### PD95.51

1. Fixez le tube protecteur (3) au canal inférieur de la flèche (2) au moyen de deux vis autotaraudeuses (11).

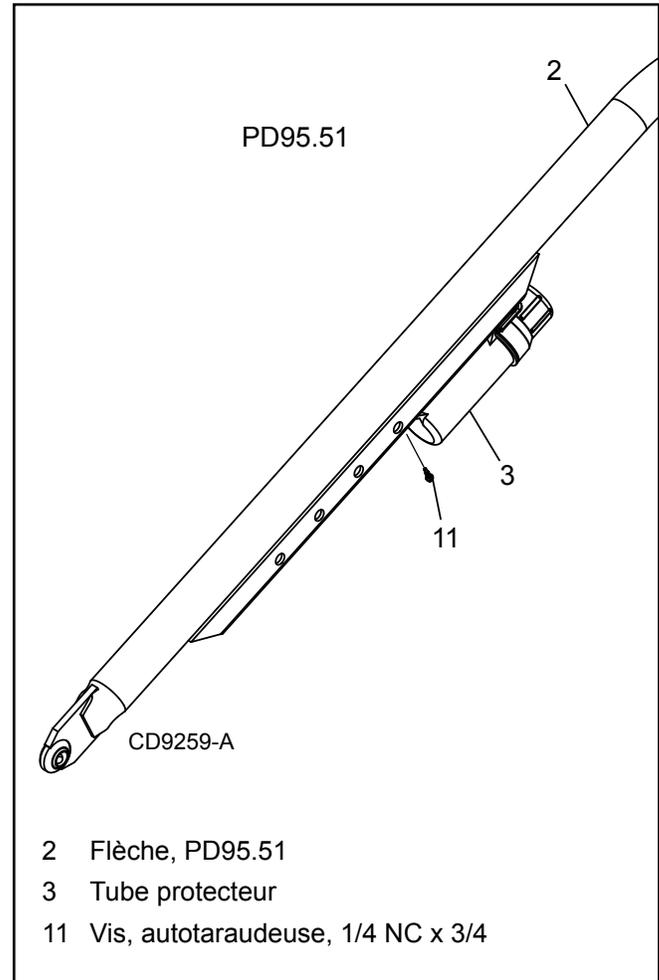


Figure 12. PD95.51 Installation du tube protecteur

## INSTALLATION DE SOCKET DE SIGNE SMV

1. Pour les modèles PD25.21 et PD35.31, retirer les deux vis et rondelles de blocage les plus à l'arrière du couvercle de la boîte d'engrenages. Pour le modèle PD95.51, retirez le boulon arrière gauche et la rondelle de blocage du couvercle de la boîte d'engrenages. Conservez la quincaillerie pour la réutiliser.
2. Fixez le support de montage de panneau de véhicule lent (7 ou 8) au couvercle de la boîte d'engrenages au moyen de la quincaillerie retirée à l'étape 1.
3. Fixez la douille (5) au support à l'aide de deux boulons de carrosserie (16) et de contre-écrous (18)..

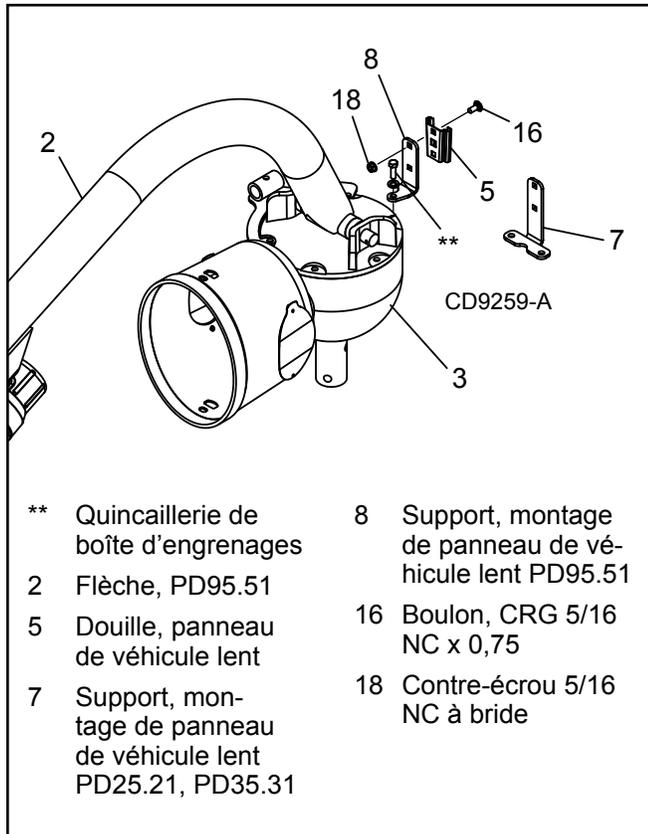


Figure 13. Installation de socket de signe SMV

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Si la pelle en position de transport bloque la vue des tracteurs SMV signe, fixer le signe à la boîte de vitesses de creuseur avant de transporter sur la chaussée.

## INSTALLATION DE LA LIGNE D'ARBRE

### DE TRANSMISSION

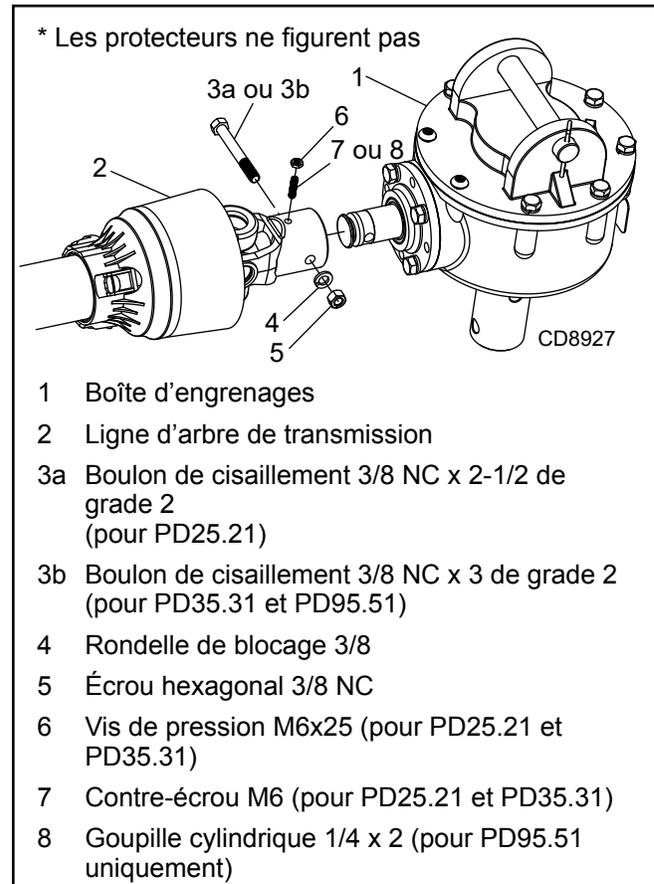


Figure 14. Installation de la ligne d'arbre de transmission

### AVIS

- Un boulon de grade 2 doit être utilisé en tant que boulon de cisaillement afin d'assurer la protection de la boîte de vitesses.
1. Nettoyez l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages et lissez l'alésage de la fourche de la ligne d'arbre de transmission. Enlevez toute matière étrangère ou peinture. Limez légèrement les entailles ou les bosses.
  2. Graissez l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages. Cela réduit les risques de grippage de la ligne d'arbre de transmission en cas de défaillance du boulon de cisaillement.
  3. Faites glisser la ligne d'arbre de transmission sur l'arbre d'entrée et alignez les trous transversaux. Insérez le boulon de cisaillement (3a ou 3b) pour maintenir les pièces ensemble.
  4. Pour les modèles PD25.21 et PD35.31, desserrez le contre-écrou (6) de manière à ce qu'il affleure le haut de la vis de pression (7). Serrez la vis de pression contre l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages. Une fois serrée, desserrez la vis de pression (7)

d'un quart de tour. Continuez à maintenir la vis de pression dans cette position tout en serrant le contre-écrou (6). Retirez le boulon de cisaillement (3a) du trou transversal. La fourche de la ligne d'arbre de transmission doit tourner librement sur l'arbre.

5. Pour le modèle PD95.51, installez la goupille cylindrique (8) dans la fourche de la ligne d'arbre de transmission pour fixer la ligne d'arbre de transmission à l'arbre de la boîte d'engrenages. Retirez le boulon de cisaillement (3b) du trou transversal. La fourche de la ligne d'arbre de transmission doit tourner librement sur l'arbre.

**IMPORTANT** : La vis de pression ou la goupille cylindrique empêche la ligne d'arbre de transmission de se détacher de l'arbre de la boîte d'engrenages si le boulon de cisaillement venait à céder.

6. Fixez la ligne d'arbre de transmission à l'arbre d'entrée avec le boulon de cisaillement (3a ou 3b), la rondelle de blocage (4) et l'écrou hexagonal (5).

## RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION

### Vérifier le mouvement de la ligne d'arbre de transmission

Lorsque la ligne d'arbre de transmission est fixée à la boîte d'engrenages et qu'aucune tarière n'est fixée à la boîte d'engrenages, suivez les étapes ci-dessous pour assurer la bonne longueur de la ligne d'arbre de transmission :

1. Si le tracteur est équipé d'une barre d'attelage, consultez le manuel du propriétaire du tracteur pour savoir comment retirer la barre d'attelage du tracteur ou la placer en position d'entreposage, le cas échéant.
2. Fixez la ligne d'arbre de transmission à la prise de force du tracteur. Assurez-vous que la goupille ou le collier de blocage actionné par ressort glisse librement et est fermement installé dans la rainure de la prise de force du tracteur.

## **AVERTISSEMENT**

- L'utilisation d'adaptateurs de ligne d'arbre de transmission peut entraîner des blessures graves ou mortelles. N'utilisez en aucun cas des adaptateurs de ligne d'arbre de transmission pour fixer la ligne d'arbre de transmission au tracteur.
3. Sur une surface plane et de niveau, levez et abaissez lentement la bêche-tarière tout en surveillant de près la ligne d'arbre de transmission pour voir si elle se sépare, se lie ou s'affaisse. Avec les bras à 3 points complètement relevés, mesurez le chevauchement de la ligne d'arbre de transmission et veillez à ce qu'il y ait un chevauchement minimum de 150 mm (6 po) des éléments télescopiques de la ligne d'arbre de transmission. Voir la figure 15.

## **AVERTISSEMENT**

- Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si la ligne d'arbre de transmission a un chevauchement de moins de 150 mm (6 po). N'utilisez pas la ligne d'arbre de transmission s'il y a moins de 150 mm (6 po) de chevauchement. Contactez votre point de vente pour obtenir une ligne d'arbre de transmission plus longue.
4. Abaissez les bras à 3 points jusqu'à ce que l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages ou le protecteur de sortie de la boîte d'engrenages touche le sol. Avec la boîte d'engrenages au sol, mesurez le chevauchement de la ligne d'arbre de transmission. Vérifiez qu'il reste un minimum de 50 mm (2 po) de course avant que la ligne d'arbre de transmission ne s'affaisse. Voir la figure 15.

**IMPORTANT** : S'il reste moins de 50 mm (2 po) de course à la ligne d'arbre de transmission avant qu'elle ne s'affaisse, suivez la procédure de raccourcissement de la ligne d'arbre de transmission.

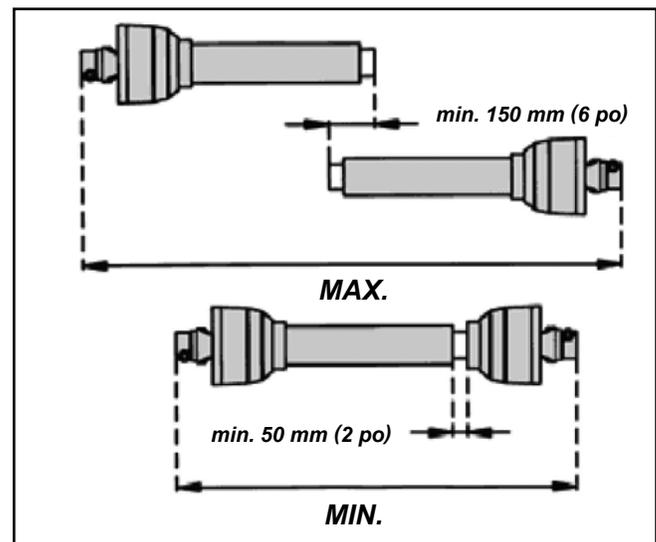


Figure 15. Exemple de chevauchement

### Raccourcissement de la transmission (si nécessaire)

1. Retirez la ligne d'arbre de transmission de l'arbre de la boîte d'engrenages et de la prise de force du tracteur.
2. Abaissez la bêche-tarière (avec la tarière enlevée) jusqu'à ce que l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages soit aligné avec l'arbre de prise de force du tracteur. Il s'agit de la distance la plus courte requise pour la ligne d'arbre de transmission.
3. Démontez la ligne d'arbre de transmission. Raccordez les moitiés de la ligne d'arbre de transmission à la boîte d'engrenages et à l'arbre de prise de force du tracteur.

4. Tenez les deux moitiés parallèles l'une à l'autre pour déterminer de combien la ligne d'arbre de transmission doit être raccourcie. Marquez chaque extrémité. Voir la figure 15.
5. Relevez la bêche-tarière en position de transport à l'aide des bras à 3 points du tracteur.
6. Tenez les deux moitiés parallèles l'une à l'autre et vérifiez qu'elles se chevauchent d'au moins 150 mm (6 po).

### Couper la ligne d'arbre de transmission

1. Placez la moitié de la ligne d'arbre de transmission dans un étau rembourré et coupez le protecteur à la longueur déterminée.

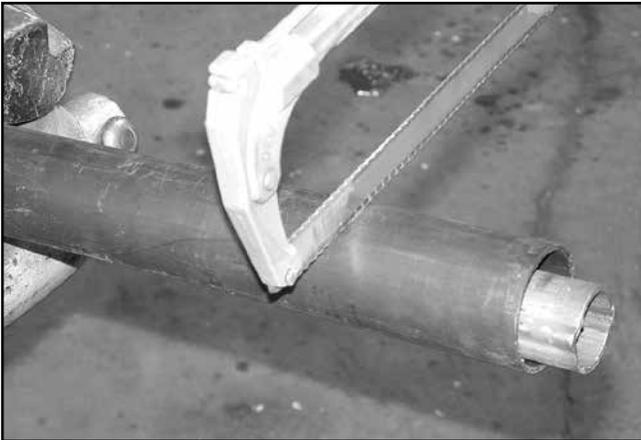


Figure 16. Couper le protecteur (exemple)

2. Placez la partie coupée du protecteur contre l'extrémité de l'arbre et utilisez-la comme guide. Marquez et coupez l'arbre.



Figure 17. Coupez l'arbre à la longueur voulue.

3. Répétez les étapes pour l'autre moitié de l'arbre.
4. Limez et nettoyez les extrémités coupées des deux moitiés de l'arbre.
5. Appliquez une graisse multi-usages sur l'extérieur de la moitié de l'arbre mâle. Faites glisser les deux moitiés de l'arbre ensemble.

6. Raccordez la ligne d'arbre de transmission à la boîte d'engrenages et à la prise de force du tracteur.

### **! AVERTISSEMENT**

- **Des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir si la goupille de verrouillage à ressort ou le collier coulissant ne se déplace pas librement et est fermement fixé dans la rainure de la prise de force du tracteur.**
7. Assurez-vous que la vis de pression ou la goupille cylindrique est installée dans la fourche de la ligne d'arbre de transmission pour fixer la ligne d'arbre de transmission à l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages.
  8. Relevez et abaissez prudemment la bêche-tarière pour vérifier que la ligne d'arbre de transmission ne s'écarte pas ou ne se coince pas dans toute sa gamme de mouvements.
  9. Pour empêcher la bêche-tarière d'osciller d'un côté à l'autre, fixez des barres stabilisatrices, des chaînes stabilisatrices réglables ou des blocs stabilisateurs sur les bras de levage du tracteur. Réglez-les aussi serrés que possible pour optimiser les performances.

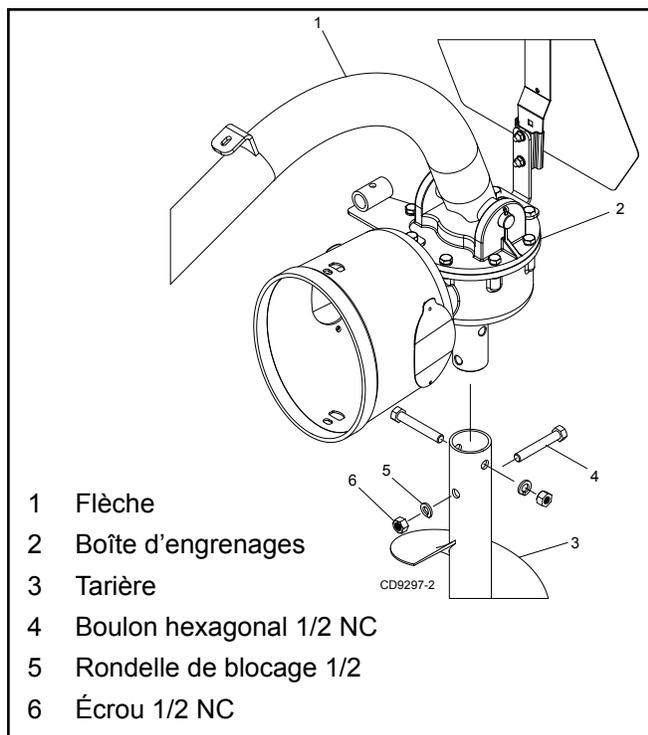
### FIXATION DE LA TARIÈRE À LA BOÎTE

#### DE VITESSES

### **! AVERTISSEMENT**

- **Ne dépassez jamais la capacité recommandée de la tarière de la bêche-tarière. L'utilisation d'une tarière ou d'une rallonge de tarière incorrecte peut entraîner des dommages matériels, une perte de contrôle de l'opérateur et des blessures corporelles. Consultez les spécifications de la page 4 pour connaître les capacités de tarière possibles.**

1. Relevez la flèche (1) en laissant suffisamment d'espace pour installer la tarière.
2. Faites glisser la tarière (3) sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages et posez le boulon de 1/2 po (4), la rondelle de blocage de 1/2 po (5) et l'écrou de 1/2 po (6) dans les deux trous. Serrez toutes les fixations.



- 1 Flèche
- 2 Boîte d'engrenages
- 3 Tarière
- 4 Boulon hexagonal 1/2 NC
- 5 Rondelle de blocage 1/2
- 6 Écrou 1/2 NC

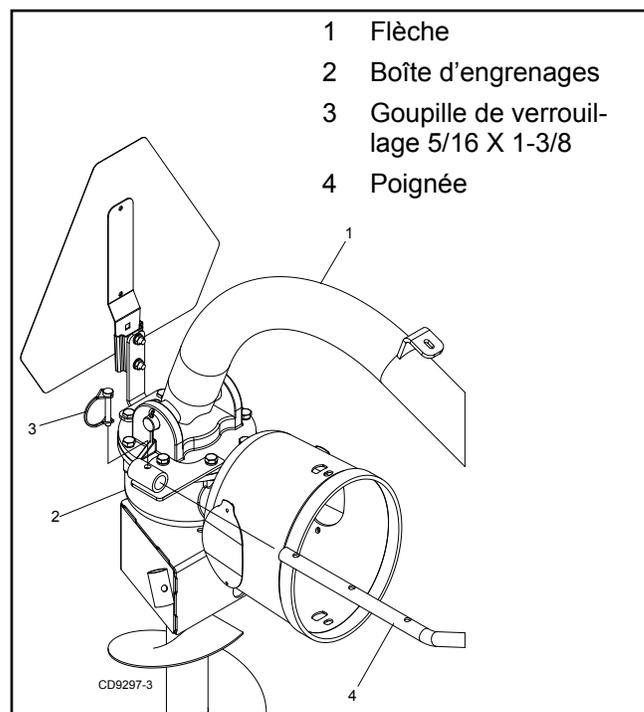
**Figure 18.** Installation de la tarière à la boîte d'engrenages  
(Remarque : Signe SMV facultatif indiqué)

### **REEMPLIR LA BOÎTE D'ENGRENAGES**

**IMPORTANT :** Les boîtes d'engrenages des bèches-tarières sont expédiées sans lubrification. La boîte d'engrenages doit être remplie de lubrifiant pour engrenages SAE 80W-90 avant d'être utilisée.

1. Mettez la boîte d'engrenages à niveau et retirez le bouchon de remplissage supérieur et le bouchon de regard supérieur à l'arrière de la boîte d'engrenages.
2. Remplissez la boîte d'engrenages avec du lubrifiant pour engrenages SAE 80W-90 jusqu'à ce que l'huile s'écoule du regard.
3. Remettez les deux bouchons en place.

### **INSTALLATION DE LA POIGNÉE (UNIQUEMENT POUR LES TRACTEURS AVEC ROPS)**



- 1 Flèche
- 2 Boîte d'engrenages
- 3 Goupille de verrouillage 5/16 X 1-3/8
- 4 Poignée

**Figure 19.** Poignée installée  
(Remarque : Signe SMV facultatif indiqué)

**IMPORTANT :** La poignée ne doit pas être installée sur les tracteurs équipés d'une cabine. Cela pourrait endommager le tracteur.

1. La poignée comporte une série de trous qui peuvent être fixés à la boîte d'engrenages. Choisissez le trou qui permet un dégagement sûr de la zone de l'opérateur lorsque la bêche-tarière est levée. Vérifiez l'accès du siège du tracteur à la poignée avec la pointe de la tarière au sol.
2. Installez la poignée fournie une fois que la position de la poignée a été déterminée.

## **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LEVAGE**

### **MAXIMALE**

**IMPORTANT** : La hauteur de levage maximale de la pointe de la tarière au-dessus du sol est de 305 mm (12 po). Une hauteur de levage supérieure peut endommager la bêche-tarière ou le tracteur.

1. Mesurez la hauteur de la pointe de la tarière par rapport au sol.
2. Si la hauteur est trop élevée (supérieure à 305 mm (12 po), (a) ajustez la butée « Up » du levier de commande de position à 3 points pour limiter la course. (consultez le manuel du propriétaire du tracteur), (b) ajustez la longueur des bras de levage à 3 points, (c) connectez les bras de levage à 3 points dans un autre jeu de trous, (d) déplacez l'axe du cadre en A de la bêche-tarière dans un autre trou vers l'extrémité de la flèche située du côté de la boîte d'engrenages (vérifiez le dégagement entre la flèche et le cadre en A).
3. Si la hauteur est trop élevée (supérieure à 305 mm (12 po)), (a) ajustez la butée « Up » du levier de commande de position à 3 points pour limiter la course (consultez le manuel du propriétaire du tracteur), (b) ajustez la longueur des bras de levage à 3 points, (c) connectez les bras de levage à 3 points dans un autre jeu de trous, (d) déplacez l'axe du cadre en A de la bêche-tarière dans un autre trou vers l'extrémité de la flèche située du côté du tracteur (vérifiez le dégagement entre la flèche et le cadre en A).

# LISTES DE CONTROLE DU CONCESSIONNAIRE

## LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LIVRAISON (RESPONSABILITÉ DU CONCESSIONNAIRE)

Inspectez minutieusement l'équipement après l'assemblage pour vous assurer qu'il est bien installé avant de le livrer au client.

Les listes de vérification suivantes sont un rappel des points à inspecter. Cochez chaque élément au fur et à mesure qu'il est jugé satisfaisant ou après avoir effectué un réglage approprié.

- \_\_\_\_\_ Vérifier que tous les autocollants de sécurité sont installés et en bon état. Les remplacer s'ils sont endommagés.
- \_\_\_\_\_ Vérifier que les protecteurs et les protections sont correctement installés et en bon état. Les remplacer s'ils sont endommagés.

- \_\_\_\_\_ Vérifier tous les boulons pour vous assurer qu'ils sont correctement serrés.
- \_\_\_\_\_ Vérifier que toutes les goupilles fendues et les goupilles de sécurité sont correctement installées. Les remplacer si elles sont endommagées.
- \_\_\_\_\_ Vérifier et graisser tous les points de lubrification comme indiqué dans la section « Informations sur la lubrification » à la page 18.
- \_\_\_\_\_ Les boîtes d'engrenages ne sont pas remplies en usine. Avant la livraison, les remplir comme indiqué dans la section « Entretien, Informations sur la lubrification » à la page 18 et vérifier qu'il n'y a pas de fuite au niveau des joints.

## LISTE DE VÉRIFICATION DU CONCESSIONNAIRE AVANT LA LIVRAISON (RESPONSABILITÉ DU CONCESSIONNAIRE)

- \_\_\_\_\_ Montrer au client comment effectuer les réglages et sélectionner le régime de prise de force approprié.
- \_\_\_\_\_ Indiquer au client comment lubrifier et expliquer l'importance de la lubrification.
- \_\_\_\_\_ Faire remarquer les autocollants de sécurité. Expliquer leur signification et la nécessité de les maintenir en place et en bon état. Insister sur les risques accrus pour la sécurité lorsque les instructions ne sont pas suivies.
- \_\_\_\_\_ Remettre le manuel de l'opérateur et demander au client et à tous les opérateurs de le lire avant d'utiliser l'équipement. Indiquer les règles de sécurité du manuel, expliquer leur signification et souligner les risques accrus qui existent lorsque les règles de sécurité ne sont pas respectées.
- \_\_\_\_\_ Montrer au client comment s'assurer que la transmission est correctement installée et que la goupille ou le collier de verrouillage actionné par un ressort glisse librement et est logé dans la rainure de l'arbre de prise de force du tracteur.
- \_\_\_\_\_ Montrer au client les procédures sûres et appropriées à utiliser lors de l'assemblage, du désassemblage et de l'entreposage de l'équipement.
- \_\_\_\_\_ Expliquer au client les risques potentiels d'écrasement en passant sous un équipement surélevé. Préciser qu'avant d'aller sous la machine pour débrancher la ligne d'arbre de transmission,

il faut bloquer solidement tous les coins avec des crics et suivre toutes les instructions de la section « Entretien, méthodes de blocage » du manuel de l'opérateur. Expliquer que le blocage permet d'éviter que l'équipement ne tombe en panne à cause d'une fuite hydraulique, d'une défaillance du système hydraulique ou d'une défaillance des composants mécaniques.

- \_\_\_\_\_ En raison de la masse de la machine (montée) elle-même et des matériaux chargés, la combinaison de la machine du tracteur peut influencer la maniabilité et la stabilité. Un minimum de 20 % du poids du tracteur et de l'équipement doit être sur les roues avant du tracteur lorsque les fixations sont en position de transport. Sans ce poids, les roues avant du tracteur pourraient se soulever, ce qui entraînerait une perte de direction. Sans ce poids, le tracteur pourrait basculer, causant des blessures corporelles ou la mort. Le poids peut être atteint avec des poids de roue avant, du ballast dans les pneus, des poids de tracteur avant ou de la chargeuse avant. Peser le tracteur et l'équipement. N'ESTIMEZ PAS.
- \_\_\_\_\_ Informer le client des équipements optionnels disponibles afin qu'il puisse faire les choix appropriés.
- \_\_\_\_\_ Indiquer tous les protecteurs et les protections. Expliquer leur importance et les risques de sécurité qui existent lorsqu'ils ne sont pas maintenus en place et en bon état.

# REMARQUES

**32** *Remarques*

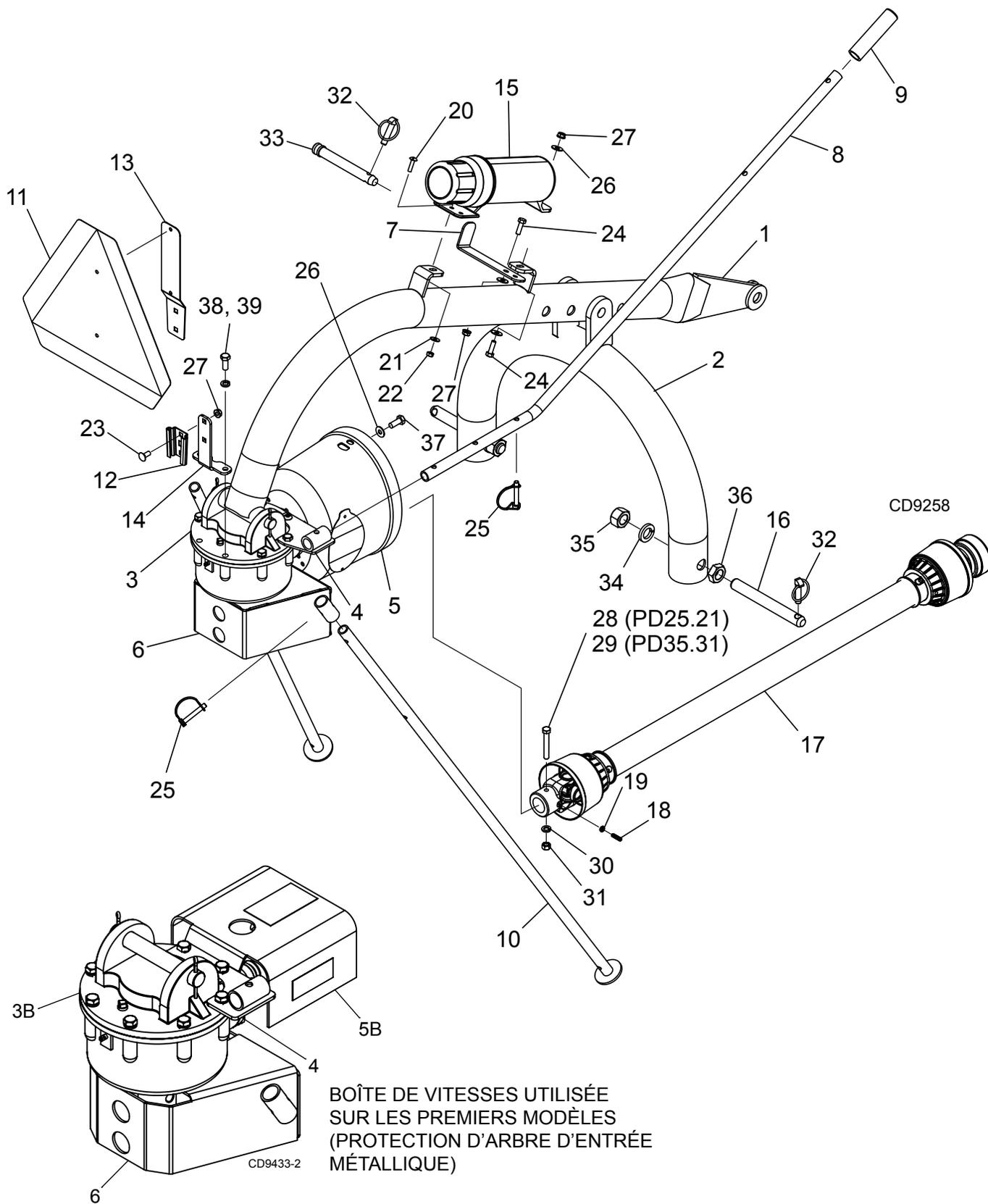
MAN1399  
(02/07/2025)

## **Bêches-tarières :**

**PD25.21**  
**PD35.31**  
**PD95.51**

ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD25.21 ET PD35.31 . . . . .	34–35
ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD95.51 . . . . .	36–37
ASSEMBLAGE DE CREUSEUR DE TROU DE POTEAU (PD25.20, PD35.30, PD95.50) . . . . .	38–39
ASSEMBLAGE DE LA TARIÈRE PD25.21 . . . . .	40
MODÈLE DE MONTAGE DES DENTS DE LA TARIÈRE PD35.31 ET PD95.51 . . . .	40
ASSEMBLAGE DE LA TARIÈRE PD35.31 ET PD95.51 . . . . .	41
LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION PD25.21 ET PD35.31 . . . . .	42
LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION PD95.51 . . . . .	43
BOÎTE DE VITESSES PD25.21, PD35.31 . . . . .	44
BOÎTE DE VITESSES PD95.51 . . . . .	45

# ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD25.21 ET PD35.31



**34 Pièces**

MAN1399  
(02/07/2025)

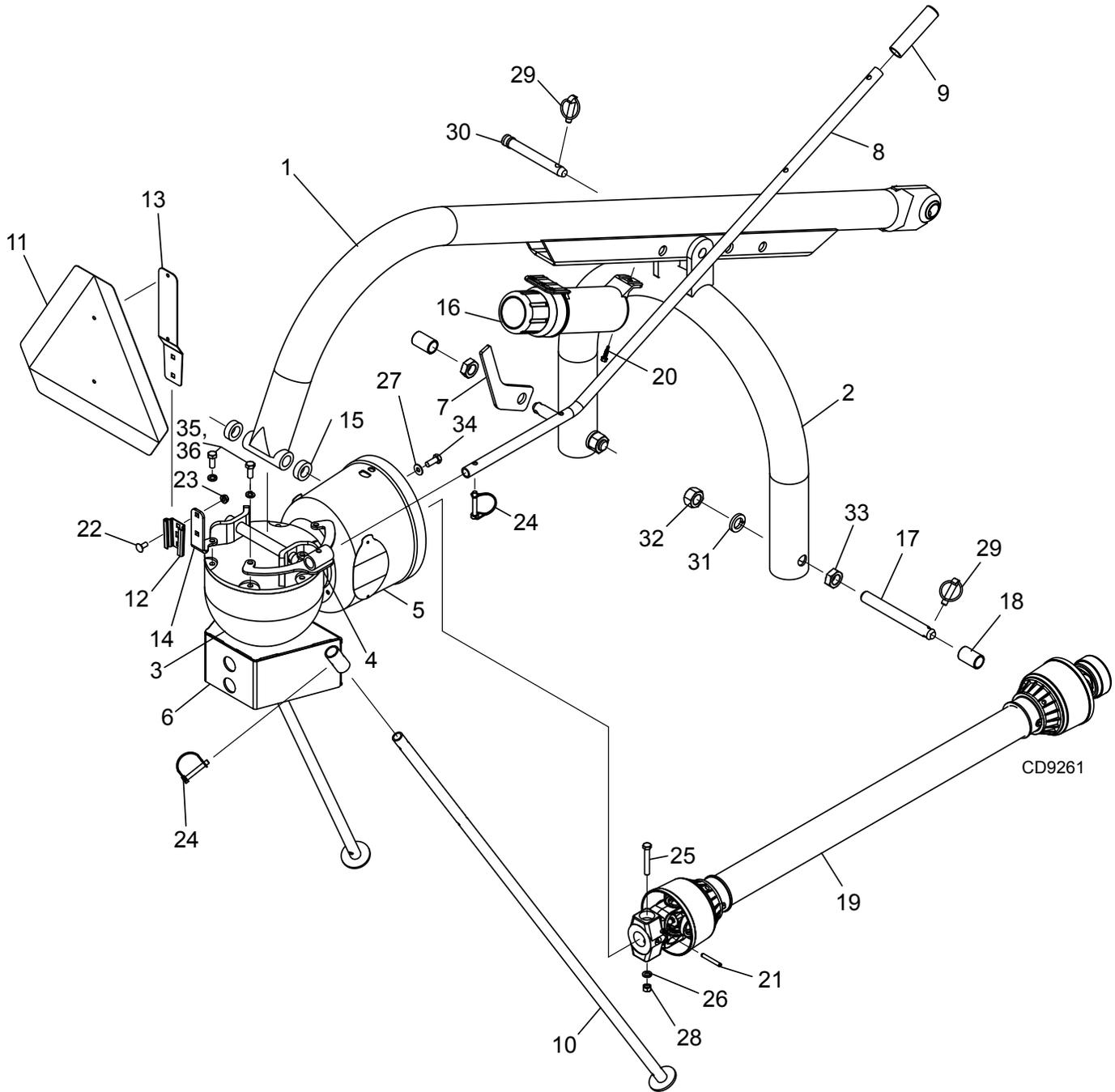
# LISTE DES PIÈCES POUR L'ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD25.21 ET PD35.31

RÉF	PD25.21	PD35.31	QTÉ	DESCRIPTION
1	640391RP	640392RP	1	FLÈCHE AVEC AUTOCOLLANTS
2	640394RP	640396RP	1	CADRE EN A AVEC AUTOCOLLANTS
3A	632581	632581	1	BOÎTE DE VITESSES, COMPLÈTE (COMPREND 3, 4, 6) (POUR LES BOÎTES DE VITESSES AVEC PROTECTION D'ARBRE D'ENTRÉE EN PLASTIQUE) (POUR LES PIÈCES DE RÉPARATION DE BOÎTES DE VITESSES, VOIR PAGE 44)
3B	640400RP	640400RP	1	BOÎTE DE VITESSES, STANDARD DUTY W / DÉCALCOMANIES (COMPREND 3, 4, 5A, 6) (POUR BOÎTE DE VITESSES AVEC PROTECTION D'ARBRE D'ENTRÉE MÉTALLIQUE)
4	631380	631380	1	SUPPORT, POIGNÉE
5A	631387RP	631387RP	1	GARDE D'ENTRÉE AVEC DÉCALCOMANIES
5B	642664	642664	1	GARDE, ARBRE D'ENTRÉE AVEC DÉCALCOMANIES (POUR LES BOÎTES DE VITESSES AVEC PROTECTION MÉTALLIQUE SUR L'ARBRE D'ENTRÉE)
6	631390RP	631390RP	1	PROTECTION DE SORTIE AVEC AUTOCOLLANTS
7	631383	631383	1	SUPPORT D'ENTREPOSAGE DE LA PRISE DE FORCE
8	631384	631384	1	POIGNÉE, PHD
9	75393	75393	1	POIGNÉE
10	632579RP	632579RP	2	PATTE AVEC AUTOCOLLANT
11	24611	24611	1	PANNEAU DE VÉHICULE LENT (FACULTATIF)
12	62484	62484	1	DOUILLE, EMBLÈME DE VÉHICULE LENT
13	1004251	1004251	1	SUPPORT DE PANNEAU DE VÉHICULE LENT (COMPREND LA QUINCAILLERIE) (FACULTATIF)
14	631382	631382	1	SUPPORT, MONTAGE DE PANNEAU DE VÉHICULE LENT
15	1026530	1026530	1	TUBE PROTECTEUR
16	1009383A	1009383A	2	GOUPILLE, BRAS DE LEVAGE, 7/8 PO x 6,78
17	632571	632572	1	LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION (POUR LES PIÈCES DE RECHANGE, VOIR LA PAGE 42)
18	-----	-----	*1	VIS DE PRESSION À POINTE CONIQUE M6-1.0 X 25 MM ZP
19	-----	-----	*1	CONTRE-ÉCROU M6-1,0 ZP
20	632593	632593	*1	VIS, TÊTE EN TREILLIS À FENTE 1/4 NC X 1 ZP
21	5336	5336	*1	RONDELLE PLATE 1/4 PO ZP
22	6128	6128	*1	ÉCROU DE BLOCAGE 1/4 PO NC
23	51248	51248	*2	VIS, CB 5/16 PO NC X 3/4 ZP
24	14562	14562	*2	VIS À TÊTE HEXAGONALE 5/16 PO NC x 1 GR 5 ZP
25	S07095400	S07095400	3	GOUPILLE DE VERROUILLAGE, 5/16 PO X 1-3/8 PO
26	4378	4378	*8	RONDELLE PLATE 5/16 PO ZP
27	1045655	1045655	*2	CONTRE-ÉCROU 5/16 PO NC ZP
28	629787	S/O	*1	BOULON DE CISAILLEMENT 3/8 PO NC x 2-1/2 PO, GR 2 ZP
29	S/O	1036156	*1	BOULON DE CISAILLEMENT 3/8 PO NC x 3 PO, GR 2 ZP
30	838	838	*1	RONDELLE DE BLOCAGE 3/8 PO ZP
31	835	835	*1	ÉCROU HEXAGONAL 3/8 PO ZP
32	27542	27542	3	GOUPILLE D'ARRÊT 7/16 PO
33	S07071500	S07071500	1	AXE DE BRAS SUPÉRIEUR 3/4 PO
34	30008	30008	*2	RONDELLE DE BLOCAGE 7/8 PO ZP
35	30007	30007	*2	ÉCROU HEXAGONAL 7/8 PO ZP
36	30009	30009	*2	CONTRE-ÉCROU 7/8 PO NF ZP
37	-----	-----	4	VIS À TÊTE HEXAGONALE M8-1,25 x 25 GR 8.8 ZP
38	-----	-----	8	VIS À TÊTE HEXAGONALE M10-1,50 x 30 GR 8.8 ZP
39	-----	-----	8	RONDELLE DE BLOCAGE M10
41	642686	-----	2	AUTOCOLLANT DE MODÈLE, PD25.21 (NON ILLUSTRÉ)
42	-----	642687	2	AUTOCOLLANT DE MODÈLE, PD35.31 (NON ILLUSTRÉ)
43	645175	645175	1	TROUSSE, MANUEL EN FRANÇAIS ET AUTOCOLLANTS (NON ILLUSTRÉ)
45	MAN1300	MAN1300	1	MANUEL, ANGLAIS (NON ILLUSTRÉ)

\* OBTENIR LOCALEMENT  
HHCS VIS DE CAPUCHON DE TÊTE HEXAGONALE

**REMARQUE :** Pour les autocollants de sécurité, voir les pages 9 et 10. Commandez des décalcomanies séparément.

# ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD95.51



**36 Pièces**

MAN1399  
(02/07/2025)

# LISTE DES PIÈCES POUR L'ASSEMBLAGE DE LA BÊCHE-TARIÈRE PD95.51

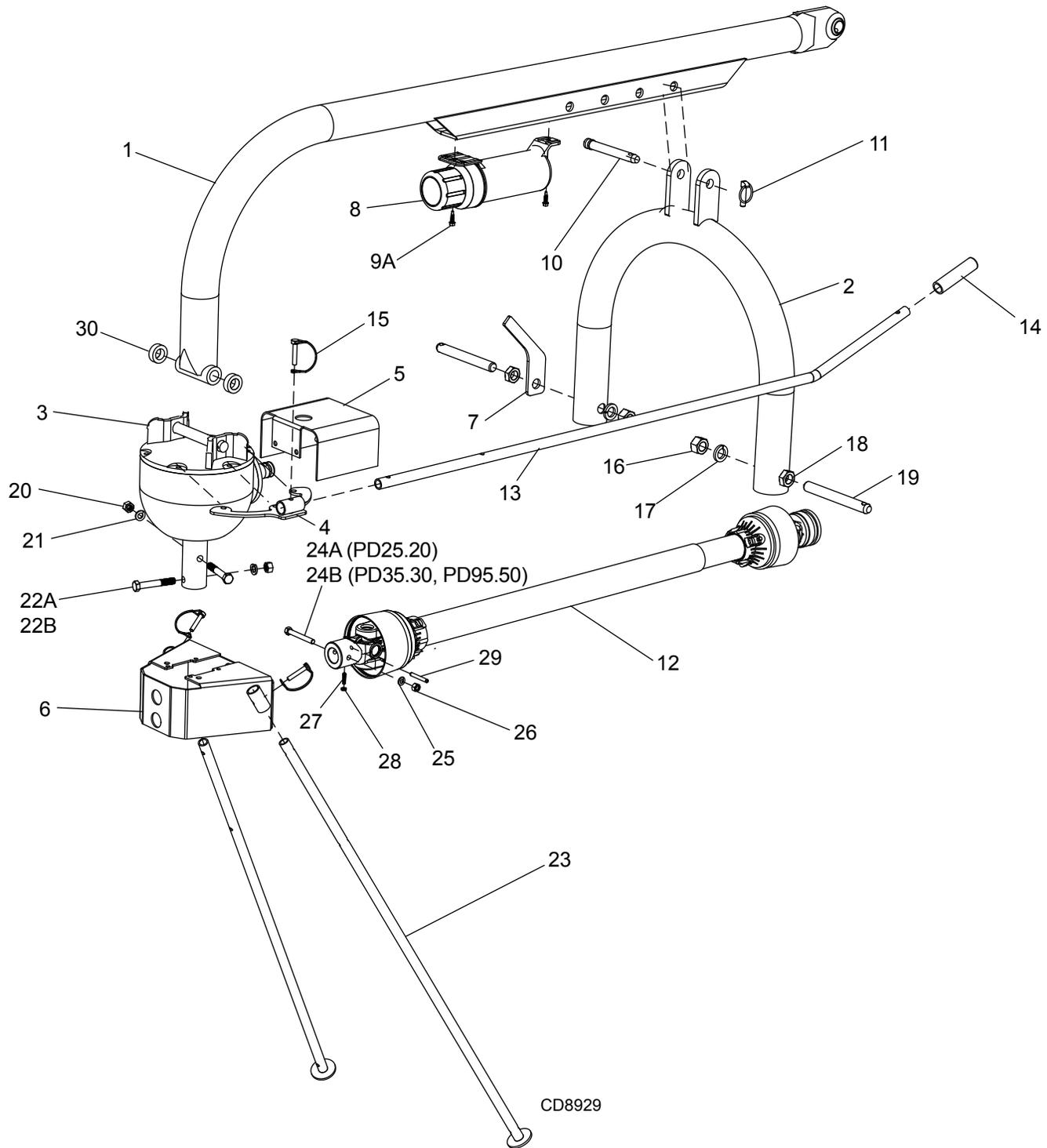
RÉF	PD95.51	QTÉ	DESCRIPTION
1	640393RP	1	FLÈCHE AVEC AUTOCOLLANTS
2	640396RP	1	CADRE EN A AVEC AUTOCOLLANTS
3	632585	1	BOÎTE D'ENGRENAGES, COMPLÈTE (COMPRENANT 3, 4, 6) (POUR LES PIÈCES DE RÉPARATION DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES, VOIR PAGE 45)
4	631391	1	SUPPORT, POIGNÉE
5	631387RP	1	PROTECTION D'ENTRÉE AVEC AUTOCOLLANTS
6	631390	1	PROTECTION DE SORTIE AVEC AUTOCOLLANTS
7	602416	1	SUPPORT D'ENTREPOSAGE DE LA PRISE DE FORCE
8	631385	1	POIGNÉE, PHD
9	75393	1	POIGNÉE
10	632579	2	PATTE AVEC AUTOCOLLANT
11	24611	1	PANNEAU DE VÉHICULE LENT (FACULTATIF)
12	62484	1	DOUILLE, EMBLÈME DE VÉHICULE LENT
13	1004251	1	SUPPORT DE PANNEAU DE VÉHICULE LENT (COMPREND LA QUINCAILLERIE) (FACULTATIF)
14	631386	1	SUPPORT, MONTAGE DE PANNEAU DE VÉHICULE LENT
15	613848	2	ENTRETOISE
16	1026530	1	TUBE PROTECTEUR
17	1009383A	2	GOUPILLE, BRAS DE LEVAGE, 7/8 PO x 6,78
18	S08020100	2	BAGUE, BRAS DE LEVAGE CAT 1 ET 2
19	632573	1	LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION (POUR LES PIÈCES DE RECHANGE, VOIR LA PAGE 42)
20	585648	*2	VIS AUTOTARAUDEUSE 1/4 -20 x 1 PO ZP
21	21022	1	GOUPILLE CYLINDRIQUE 1/4 x 2
22	51248	2	VIS, CB 5/16 PO NC X 3/4 ZP
23	1045655	*2	CONTRE-ÉCROU 5/16 PO NC ZP
24	S07095400	3	GOUPILLE DE VERROUILLAGE, 5/16 PO X 1-3/8 PO
25	1036156	*1	BOULON DE CISAILLEMENT 3/8 PO NC x 3 PO, GR 2 ZP
26	838	*1	RONDELLE DE BLOCAGE 3/8 PO ZP
27	21757	*4	RONDELLE PLATE 3/8 PO ZP
28	835	*1	ÉCROU HEXAGONAL 3/8 PO ZP
29	S07090100	3	GOUPILLE D'ARRÊT 7/16 PO ZP
30	S07071500	1	AXE DE BRAS SUPÉRIEUR 3/4 PO
31	30008	*2	RONDELLE DE BLOCAGE 7/8 PO ZP
32	30007	*2	ÉCROU HEXAGONAL 7/8 PO ZP
33	37009	*2	CONTRE-ÉCROU 7/8 PO NF ZP
34	-----	4	VIS À TÊTE HEXAGONALE M10-1,50 X 25 GR 8.8 ZP
35	-----	6	VIS À TÊTE HEXAGONALE M10-1,50 X 30 GR 8.8 ZP
36	-----	6	RONDELLE DE BLOCAGE M10 ZP
38	642686	2	AUTOCOLLANT DE MODÈLE, PD95.51 (NON ILLUSTRÉ)
39	645175	1	TROUSSE, MANUEL EN FRANÇAIS ET AUTOCOLLANTS (NON ILLUSTRÉ)
41	MAN1300	1	MANUEL, ANGLAIS (NON ILLUSTRÉ)

\* OBTENIR LOCALEMENT

**REMARQUE** : Pour les autocollants de sécurité, voir les pages 9 et 10.  
Commandez des décalcomanies séparément.

# ASSEMBLAGE DE CREUSEUR DE TROU DE POTEAU PD25.20, PD35.30, PD95.50

(CONSTRUIT EN DÉCEMBRE 2024 ET AVANT)



**38 Pièces**

MAN1399  
(02/07/2025)

# LISTE DES PIÈCES D'ASSEMBLAGE DE CREUSEURS DE TROUS DE POTEAU PD25.20, PD35.30, PD95.50

(CONSTRUIT EN DÉCEMBRE 2024 ET AVANT)

RÉF	PD25.20	PD35.30	PD95.50	QTÉ	DESCRIPTION
1	640391RP	640392RP	640393RP	1	FLÈCHE AVEC DÉCALCOMANIES
2	640394RP	640396RP	640396RP	1	CADRE A AVEC DÉCALCOMANIES
3	640400RP	640400RP	###	1	BOÎTE DE VITESSES COMPLÈTE (COMPREND 3, 4, 5, 6)
4	631380	631380	631391	1	SUPPORT DE LUG
5	642664	642664	642667	1	GARDE D'ENTRÉE
6	631390RP	631390RP	631390RP	1	PROTECTION DE SORTIE
7	602416	602416	602416	1	SUPPORT DE STOCKAGE DE PRISE DE FORCE
8	1026530	1026530	1026530	1	CARTOUCHE MANUELLE
9A	----	----	585648*	2	VIS AUTOTARAUDEUSE DE 1/4" x 1" (PD95)
9B	14562*	14562*	----	2	HCS 5/16 NC x 1 GR5 (POUR LE MONTAGE MANUEL DE LA CARTOUCHE, NON ILLUSTRÉ)
9C	1045655*	1045655*	----	2	ÉCROU DE VERROUILLAGE 5/16 NC (POUR LE MONTAGE MANUEL DE LA CARTOUCHE, NON ILLUSTRÉ)
10	S07071500	S07071500	S07071500	1	3/4" CODE PIN DE LIEN SUPÉRIEUR
11	27542*	27542*	27542*	1	7/16" LYNCH PIN
12	632571	632572	632573	1	LIGNE D'ENTRAÎNEMENT, GRANDE, COLLIER COULISSANT
13	631384	631384	631385	1	POIGNÉE, PHD
14	75393	75393	75393	1	PRISE EN MAIN
15	S07095400	S07095400	S07095400	3	GOUPILLE DE VERROUILLAGE, 5/16" X 1-3/8"
16	30007*	30007*	30007*	2	ÉCROU HEXAGONE NF DE 7/8"
17	30008*	30008*	30008*	2	RONDELLE DE VERROUILLAGE 7/8"
18	37009*	37009*	37009*	2	NOIX DE CONFITURE NF 7/8"
19	1009383A	1009383A	1009383A	2	BROCHE, BRAS DE LEVAGE, 7/8" x 6.78
20	1093*	1093*	1093*	2	ÉCROU HEXAGONE NC DE 1/2"
21	855*	855*	855*	2	RONDELLE DE VERROUILLAGE DE 1/2"
22A	14069*	----	----	2	1/2 NC x 3-1/4 BOULON HEXAGONE, GRADE 5 (PD25.20)
22B	----	1637*	1637*	2	1/2 NC x 3-1/2 BOULON HEXAGONE, GRADE 5 (PD35.30, PD95.50)
23	632579RP	632579RP	632579RP	2	KIT DE JAMBE AVEC DÉCALCOMANIES
24A	629787*	----	----	1	BOULON DE CISAILLEMENT DE 3/8 PO NC x BOULON DE CISAILLEMENT DE 2-1/2", GRADE 2 (PD25.20)
24B	----	1036156*	1036156*	1	BOULON DE CISAILLEMENT DE 3/8" NC X 3", GRADE 2 (PD35.30, PD95.50)
25	838*	838*	838*	1	RONDELLE DE VERROUILLAGE 3/8"
26	835*	835*	835*	1	ÉCROU HEXAGONE DE 3/8"
27	----*	----*	----	1	M6-1.0 X 25 MM CÔNE POINT SET VIS ZP
28	----*	----*	----	1	M6-1.0 JAM NUT ZP
29	----	----	21022	1	1/4 X 2 GOUPILLE DE ROULEAU
30	----	----	613848	2	ENTRETOISE
31	613368	613369	613371	2	MODÈLE DE DÉCALQUE (NON ILLUSTRÉ)

\* OBTENIR LOCALEMENT

HHCS VIS DE CAPUCHON DE TÊTE HEXAGONALE

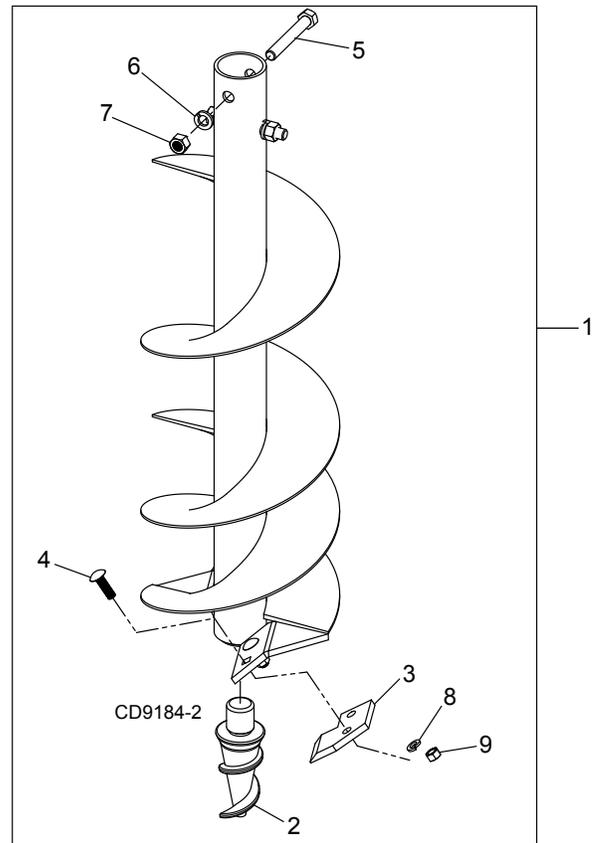
### LA BOÎTE DE VITESSES N°613031 PLUS DISPONIBLE.  
ORDRE 1 DE 632585, 631387 ET 4 DE 21757

**REMARQUE :** Pour les autocollants de sécurité, voir les pages 9 et 10.  
Commandez des décalcomanies séparément.

# ASSEMBLAGE DE LA TARIÈRE PD25.21

PIÈCES ILLUSTRÉES COMPATIBLES AVEC PD25.20

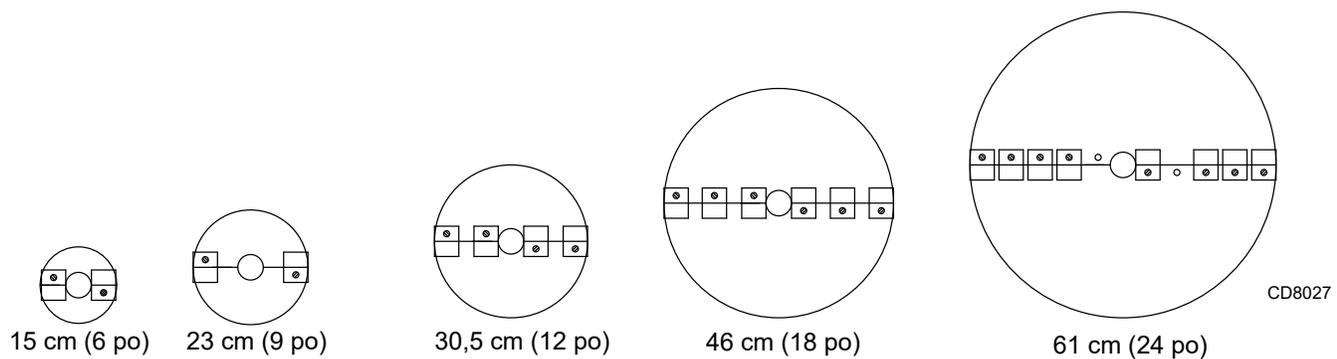
RÉF	PD25.21	QTÉ	DESCRIPTION
1	634162	1	TARIÈRE DE 15 CM (6 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 91,5 CM (36 PO) DE LONG
1	634161	1	TARIÈRE DE 23 CM (9 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 91,5 CM (36 PO) DE LONG
1	634160	1	TARIÈRE DE 30,5 CM (12 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 91,5 CM (36 PO) DE LONG
2	S24059200	1	TARIÈRE, POINTE DE VIS
3	S24056700	2	ARÊTE DE COUPE DE 15 CM (6 PO) POUR 634162
3	S24057800	1	ARÊTE DE COUPE INTÉRIEURE DE 23 CM (9 PO) POUR 634161
3	S24057700	1	ARÊTE DE COUPE EXTÉRIEUR DE 23 CM (9 PO) POUR 634161
3	S24058800	1	ARÊTE DE COUPE INTÉRIEURE DE 30,5 CM (12 PO) POUR 634160
3	S24058700	1	ARÊTE DE COUPE EXTÉRIEUR DE 30,5 CM (12 PO) POUR 634160
4	20973 *	VAR	BOULON DE CARROSSERIE 3/8 NC x 1 1/4 GR 5 ZP
5	14069 *	2	BOULON À TÊTE HEXAGONALE 1/2 NC X 3 1/4, GR 5 ZP
6	855 *	2	RONDELLE DE BLOCAGE 1/2 ZP
7	1093 *	2	ÉCROU HEXAGONAL 1/2 NC ZP
8	838 *	VAR	RONDELLE DE BLOCAGE 3/8 ZP
9	835 *	VAR	ÉCROU HEXAGONAL 3/8 ZP



\* QUINCAILLERIE STANDARD - À SE PROCURER SUR PLACE

VAR LA QUANTITÉ VARIE SELON LA TARIÈRE

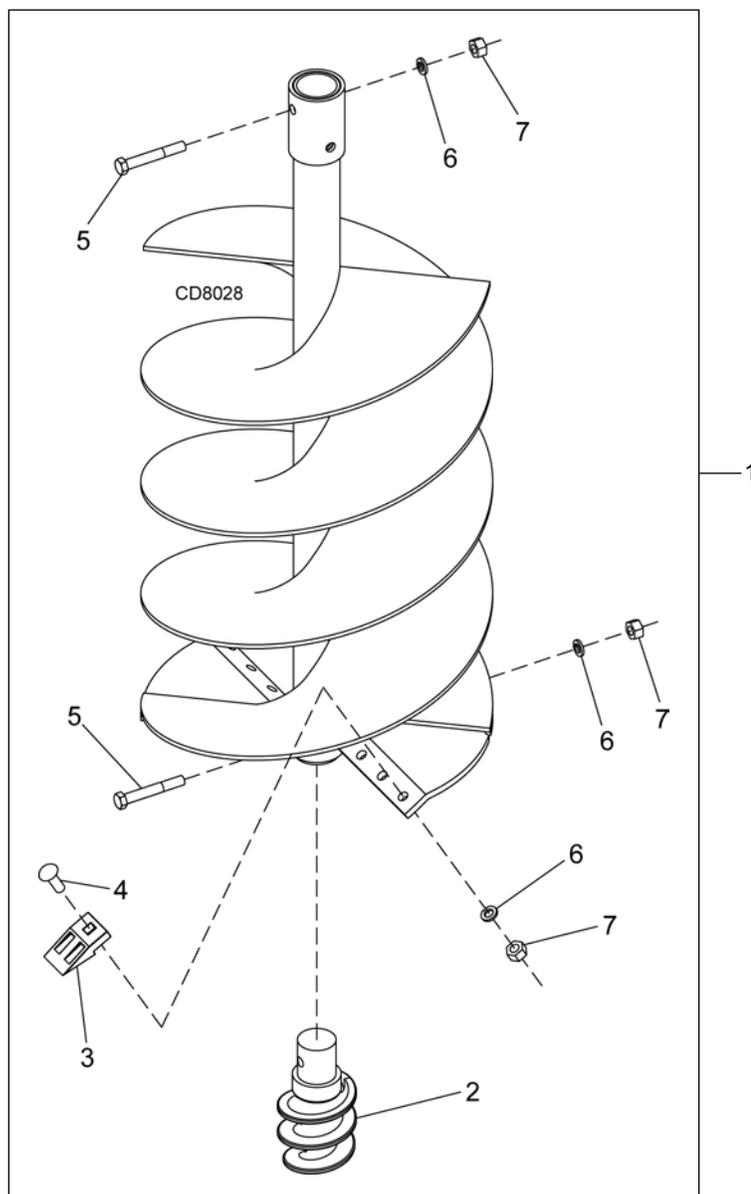
## MODÈLE DE MONTAGE DES DENTS DE LA TARIÈRE PD35.31 ET PD95.51



**40 Pièces**

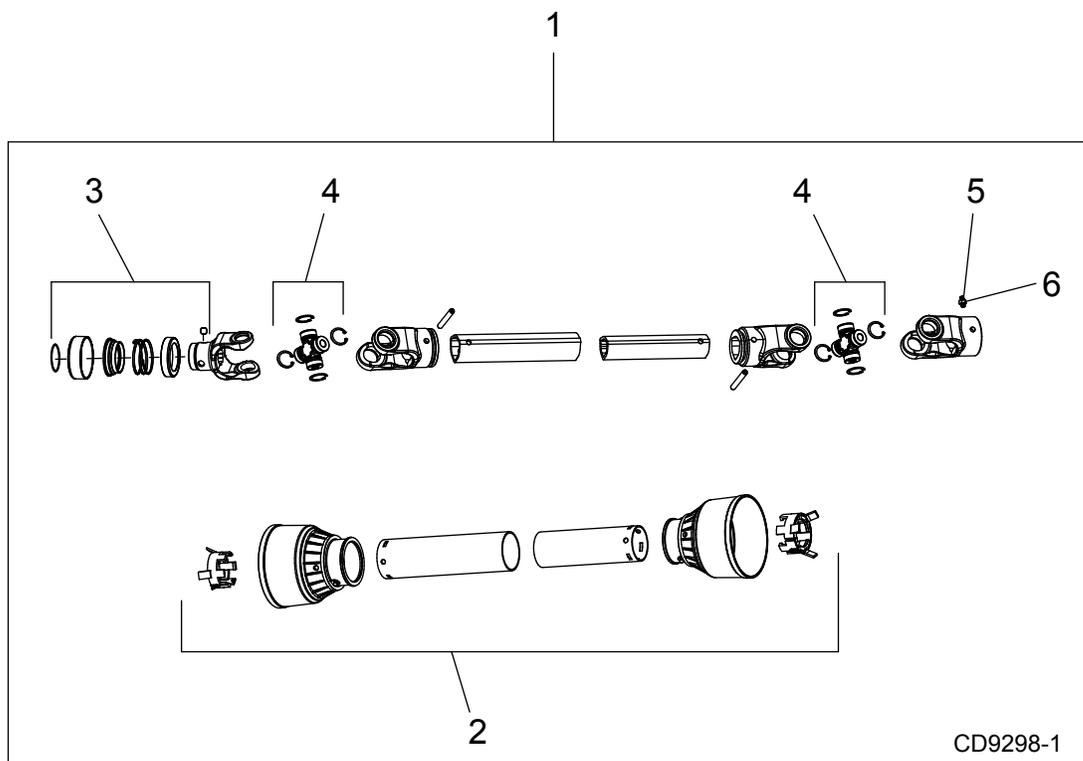
MAN1399  
(02/07/2025)

## ASSEMBLAGE DE LA TARIÈRE PD35.31 ET PD95.51



RÉF	PIÈCE	QTÉ	DESCRIPTION	RÉF	PIÈCE	QTÉ	DESCRIPTION
1	612862	1	TARIÈRE DE 15 CM (6 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 122 CM (48 PO) DE LONG	3	S24122200	VAR	ARÊTE DE COUPE EN CARBURE DE TARIÈRE
1	612864	1	TARIÈRE DE 23 CM (9 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 122 CM (48 PO) DE LONG	4	2983	* VAR	BOULON DE CARROSSERIE 1/2 NC x 1 1/2 GR 5 ZP
1	612865	1	TARIÈRE DE 30,5 CM (12 PO) À VOLÉE SEMI- DOUBLE, 122 CM (48 PO) DE LONG	5	1637	2	BOULON À TÊTE HEXAGONALE 1/2 NC X 3 1/2, GR 5 ZP
1	612866	1	TARIÈRE DE 46 CM (18 PO) À VOLÉE SEMI-DOUBLE, 122 CM (48 PO) DE LONG (PD95.51 UNIQUEMENT)	6	855	* VAR	RONDELLE DE BLOCAGE 1/2 ZP
1	612867	1	TARIÈRE DE 61 CM (24 PO) À DOUBLE VOLÉE, 122 CM (48 PO) DE LONG (PD95.51 UNIQUEMENT)	7	1093	* VAR	ÉCROU HEXAGONAL 1/2 NC ZP
2	S24121900	1	POINTE DE TARIÈRE, SPIRALE (BOULONNÉE)			* VAR	QUINCAILLERIE STANDARD - À SE PROCURER SUR PLACE  LA QUANTITÉ VARIE SELON LA TARIÈRE

# LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION PD25.21 ET PD35.31



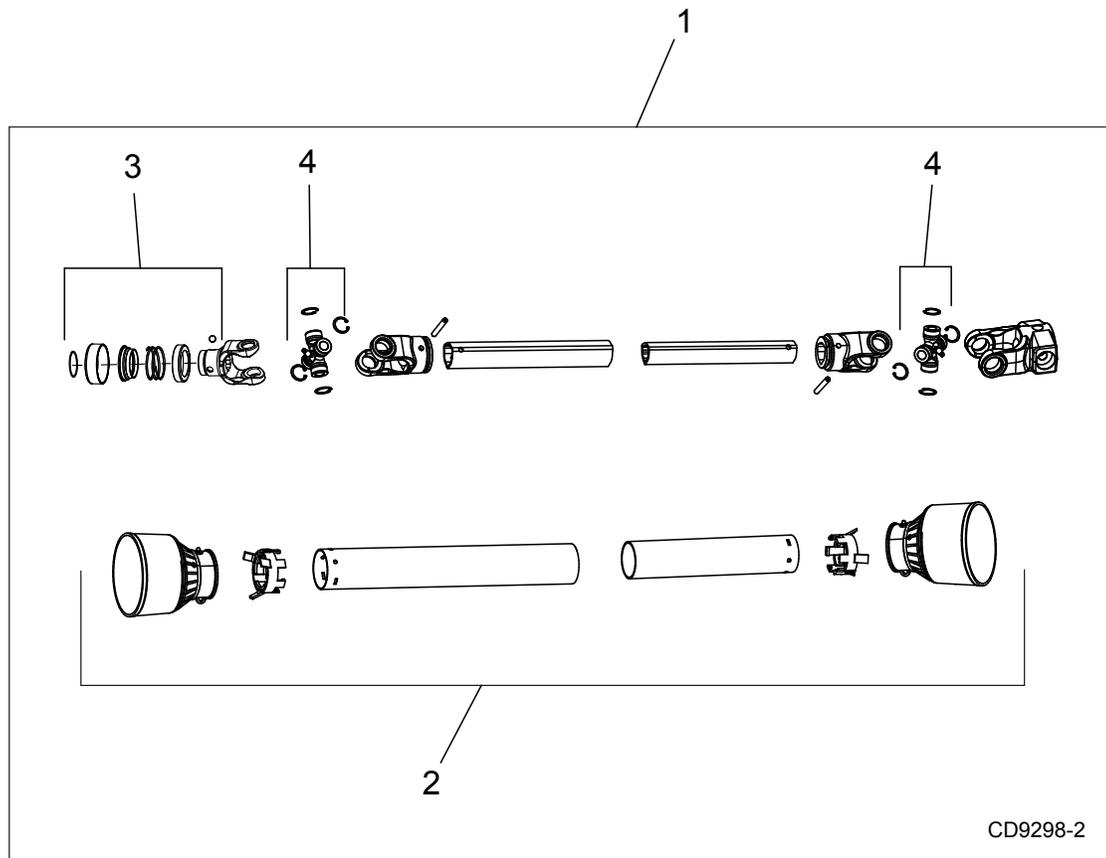
RÉF	PD25.21	PD35.31	QTÉ	DESCRIPTION
1	632571	---	1	LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION, COMPLÈTE 47,8 X 68,0 LD (COMPATIBLE AVEC PD25.20)
1	---	632572	1	LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION, COMPLÈTE 49,8 X 68,0 HD (COMPATIBLE AVEC PD35.30)
2	632599	632598	1	TROUSSE DE PROTECTION COMPLÈTE (REMARQUE : LES TUBES DEVRONT ÊTRE COUPÉS À LA LONGUEUR VOULUE)
3	632601	1044050	1	TROUSSE DE RÉPARATION DES COLLIERS DE SERRAGE
4	632602	1044052	2	TROUSSE, CROIX ET ROULEMENT
5	---	---	*1	VIS DE PRESSION, M6 -1,0 X 25 ZP
6	---	---	*1	CONTRE-ÉCROU, M6 - 1,0 ZP

\* Quincaillerie standard - à se procurer sur place

**42 Pièces**

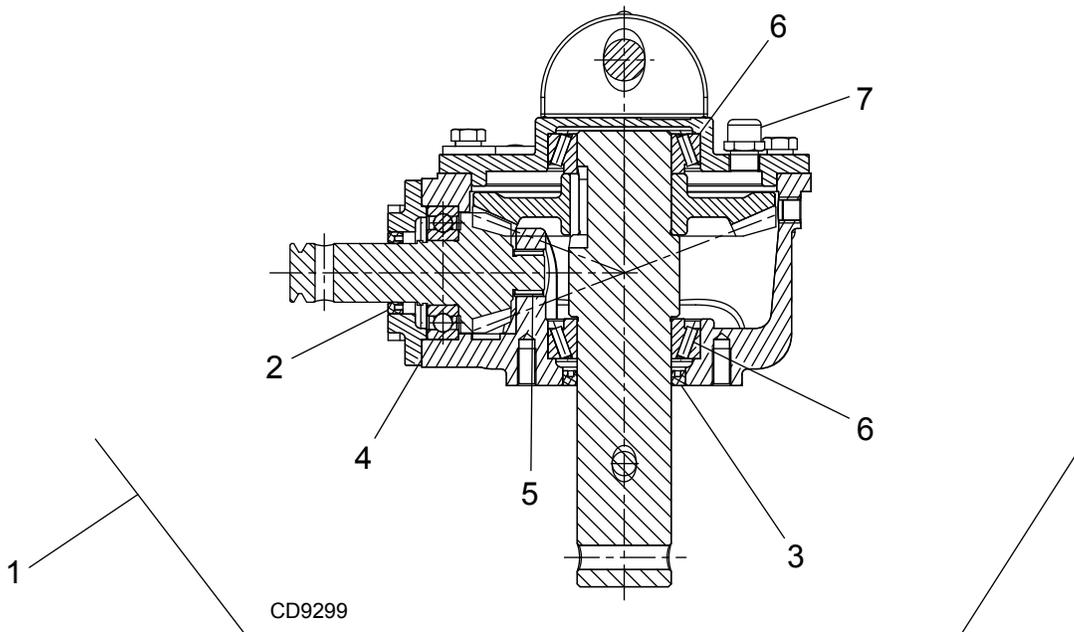
MAN1399  
(02/07/2025)

## LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION PD95.51



RÉF	PD95.51	QTÉ	DESCRIPTION
1	632573	1	LIGNE D'ARBRE DE TRANSMISSION, COMPLÈTE 50,0 X 73,5 HD (COMPATIBLE AVEC PD95.50)
2	632598	1	TROUSSE DE PROTECTION COMPLÈTE
3	1044050	1	TROUSSE DE RÉPARATION DES COLLIERS DE SERRAGE
4	1044052	2	TROUSSE, CROIX ET ROULEMENT

**BOÎTE DE VITESSES PD25.21, PD35.31**  
**COMPATIBLE AVEC PD25.20 ET PD35.30**



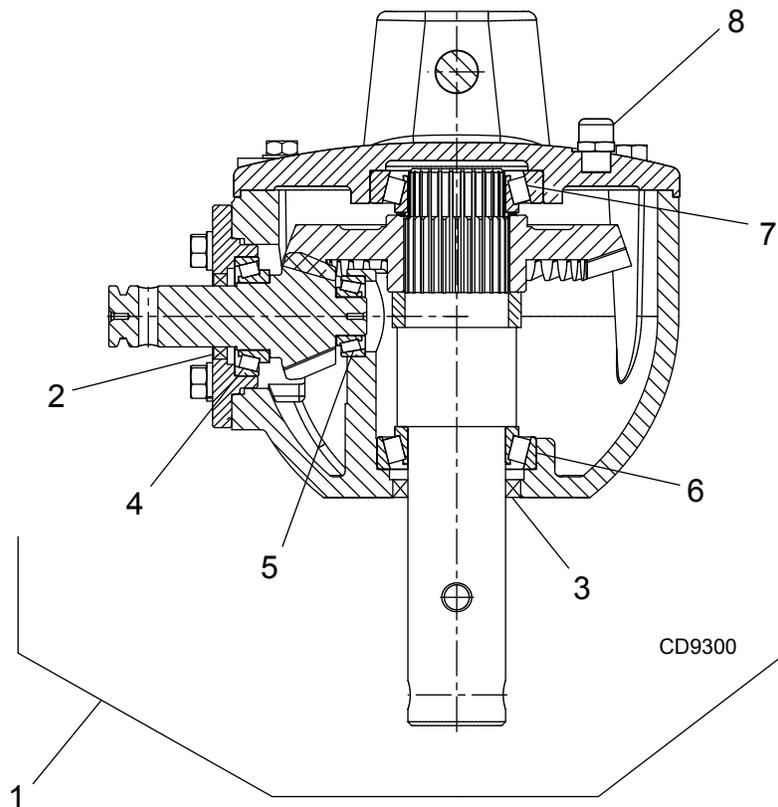
RÉF	PIÈCE	QTÉ	DESCRIPTION
1	613872	1	TROUSSE DE RÉPARATION DE BOÎTE D'ENGRENAGES STD (COMPREND 2-6)
2	---	1	JOINT, ARBRE D'ENTRÉE
3	---	1	JOINT, ARBRE DE SORTIE
4	---	1	ROULEMENT, À BILLES
5	---	1	ROULEMENT, À AIGUILLES
6	---	2	ROULEMENT, À ROULEAUX CONIQUES
7	39325	1	BOUCHON, VENTILÉ 3/8

**44 Pièces**

MAN1399  
(02/07/2025)

# BOÎTE DE VITESSES PD95.51

COMPATIBLE AVEC PD95.50



RÉF	PD95.51	QTÉ	DESCRIPTION
1	615739	1	TROUSSE DE RÉPARATION DE BOÎTE D'ENGRENAGES HD (COMPREND 2-7)
2	---	1	JOINT, ARBRE D'ENTRÉE
3	---	1	JOINT, ARBRE DE SORTIE
4	---	1	ROULEMENT, À ROULEAUX CONIQUES
5	---	1	ROULEMENT, À ROULEAUX CONIQUES
6	---	1	ROULEMENT, À ROULEAUX CONIQUES
7	---	1	ROULEMENT, À ROULEAUX CONIQUES
8	39325	1	BOUCHON, VENTILÉ 3/8

# TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE DES BOULONS

Toujours serrer le matériel selon ces valeurs, sauf si une valeur de couple ou une procédure de serrage différente est indiquée pour une application spécifique.

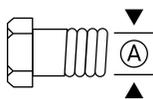
Les fixations doivent toujours être remplacées par des éléments de même qualité que ceux spécifiés dans la liste des pièces du manuel.

Toujours utiliser le bon outil pour serrer la quincaillerie : SAE pour la quincaillerie SAE et métrique pour la quincaillerie métrique. Assurez-vous que les filets de la fixation sont propres et que vous commencez à engager le filet correctement.

Toutes les valeurs de couple sont données selon les spécifications utilisées sur le matériel défini par SAE J1701 MAR 99 et J1701M JUL 96.

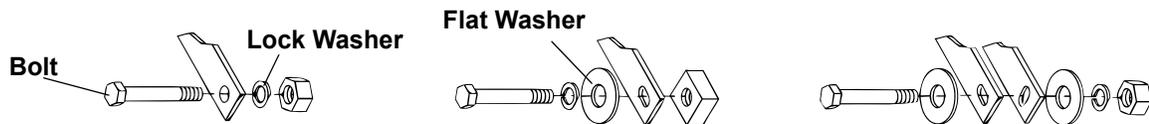
## TABLEAU DE COUPLE DE LA SÉRIE SAE

Identification des têtes de boulons SAE



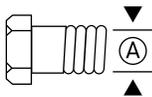
Ⓐ	Diamètre (pouces)	Taille de la clé	Marquage sur la tête					
			SAE 2		SAE 5		SAE 8	
			lb-pi	N-m	lb-pi	N-m	lb-pi	N-m
1/4 po	7/16 po	6	8	10	13	14	18	
5/16 po	1/2 po	12	17	19	26	27	37	
3/8 po	9/16 po	23	31	35	47	49	67	
7/16 po	5/8 po	36	48	55	75	78	106	
1/2 po	3/4 po	55	75	85	115	120	163	
9/16 po	13/16 po	78	106	121	164	171	232	
5/8 po	15/16 po	110	149	170	230	240	325	
3/4 po	1-1/8 po	192	261	297	403	420	569	
7/8 po	1-5/16 po	306	416	474	642	669	907	
1 po	1,5 po	467	634	722	979	1 020	1 383	

## INSTALLATIONS TYPIQUES DE RONDELLES



## TABLEAU DES COUPLES DE LA SÉRIE MÉTRIQUE

Identification des têtes de boulons métriques

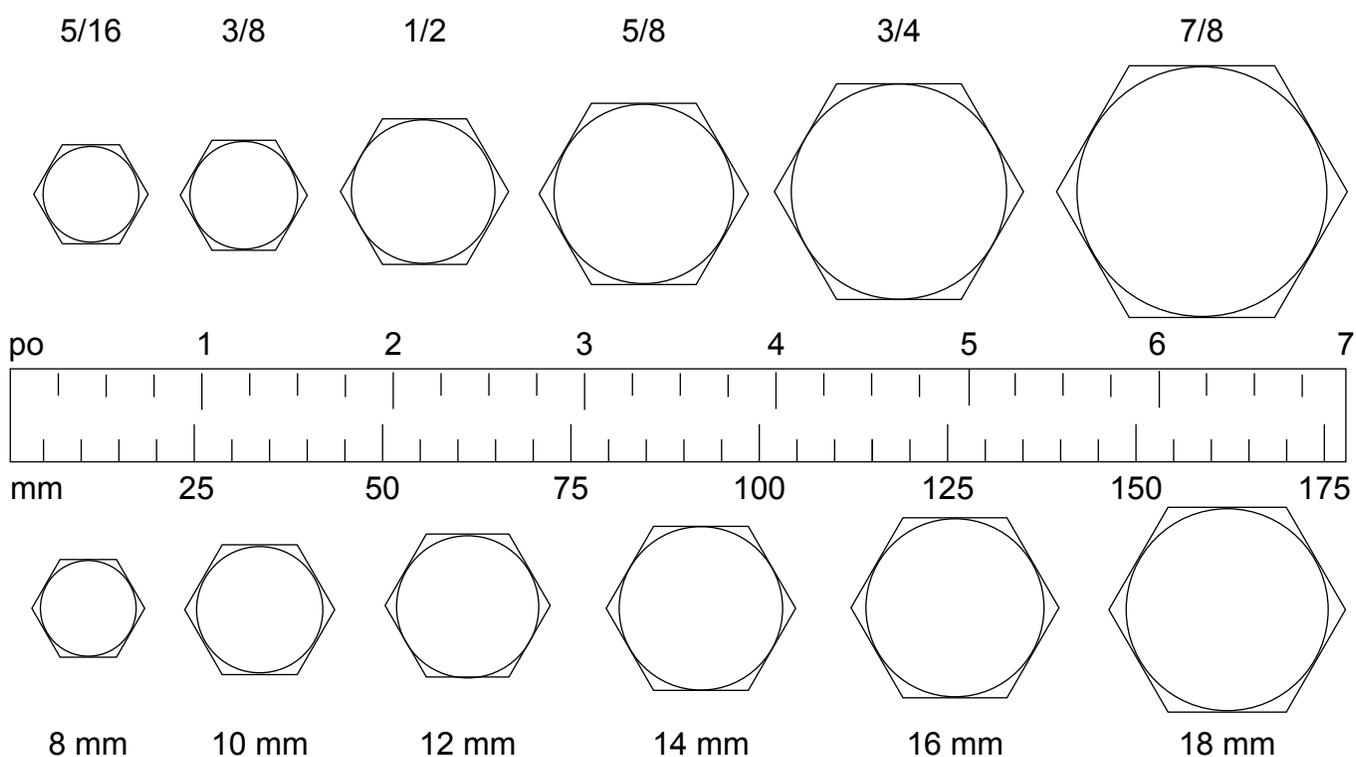


Ⓐ	Diamètre et pas du filetage (millimètres)	Taille de la clé	Filet grossier				Fil fin				Ⓐ
			Métrique 8.8		Métrique 10.9		Métrique 8.8		Métrique 10.9		
			N-m	lb-pi	N-m	lb-pi	N-m	lb-pi	N-m	lb-pi	
6 x 1,0	10 mm	8	6	11	8	8	6	11	8	6 x 1,0	
8 x 1,25	13 mm	20	15	27	20	21	16	29	22	8 x 1,0	
10 x 1,5	16 mm	39	29	54	40	41	30	57	42	10 x 1,25	
12 x 1,75	18 mm	68	50	94	70	75	55	103	76	12 x 1,25	
14 x 2,0	21 mm	109	80	151	111	118	87	163	120	14 x 1,5	
16 x 2,0	24 mm	169	125	234	173	181	133	250	184	16 x 1,5	
18 x 2,5	27 mm	234	172	323	239	263	194	363	268	18 x 1,5	
20 x 2,5	30 mm	330	244	457	337	367	270	507	374	20 x 1,5	
22 x 2,5	34 mm	451	332	623	460	495	365	684	505	22 x 1,5	
24 x 3,0	36 mm	571	421	790	583	623	459	861	635	24 x 2,0	
30 x 3,0	46 mm	1 175	867	1 626	1 199	1 258	928	1 740	1 283	30 x 2,0	

# TABLEAU DES TAILLES DE BOULONS

**REMARQUE :** Le tableau indique les tailles de filetage des boulons et les tailles de tête (clé) correspondantes pour les boulons standard SAE et métriques.

## TAILLES DES FILETS DES BOULONS SAE



## TAILLES DES FILETS DE BOULONS MÉTRIQUES

### ABRÉVIATIONS

AG . . . . . Agriculture	HT . . . . . Traitement thermique	ORBM . . . . . Bossage de joint torique - mâle
ASAE . . . . . Société américaine d'ingénieurs agronomes et biologiques (anciennement ASAE)	JIC . . . . . Commissions paritaires industrielles évasement de 37° degrés	P . . . . . Pas
ASAE . . . . . Société américaine d'ingénieurs agronomes	LH . . . . . Gauche	PBY . . . . . Puissance au-delà
ATF . . . . . Fluide de transmission automatique	LT. . . . . Gauche	psi . . . . . Livres par pouce carré
BSPP . . . . . Tuyau parallèle standard de norme britannique	m . . . . . Mètre	PTO . . . . . Prise de force
BSPTM . . . . . Tuyau conique mâle de norme britannique	mm . . . . . Millimètre	QD . . . . . Débranchement rapide
CV . . . . . Vitesse constante	M . . . . . Mâle	RH . . . . . À droite
CCW . . . . . Sens inverse des aiguilles d'une montre	MPa . . . . . Mégapascal	ROPS . . . . . Structure de protection contre le retournement
CW . . . . . Sens des aiguilles d'une montre	N . . . . . Newton	Tr/min . . . . . Tours par minute
F . . . . . Femelle	NC . . . . . Gros pas	RT . . . . . Droite
FT . . . . . Filetage complet	NF . . . . . Pas fin	SAE . . . . . Société des ingénieurs de l'automobile
GA . . . . . Jauge	NPSM . . . . . Tuyau national droit mécanique	UNC . . . . . Grossier unifié
GR (5, etc.) . . . . . Grade (5, etc.)	NPT . . . . . Pas de tuyauterie conique	UNF . . . . . Grossier fin
HHCS . . . . . Vis à tête hexagonale	NPT SWF . . . . . Pas de tuyauterie conique, pivot à rotule femelle	UNS . . . . . Spécial unifié
		ZP . . . . . Plaqué zinc

# INDICE

## ASSEMBLAGE

Instructions de montage pour  
le concessionnaire 23

## DÉPANNAGE

Questions liées à la bêche-tarière 21, 22

## ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Démontage de la bêche-tarière du tracteur 16

Remisage 15

Informations sur la lubrification 18

Tableau de lubrification 19

Nettoyage

Après chaque utilisation 20

Périodiquement ou avant  
un entreposage prolongé 20

Remplacement de l'arête de coupe 19

## FONCTIONNEMENT

Liste de contrôle avant utilisation (responsabilité  
du propriétaire) 12

Préparation 11

Remplacement du boulon de cisaillement 15

Tarière bloquée 14

Technique d'utilisation 13

Transport 15

## GÉNÉRALITÉS

Abréviations 47

Caractéristiques 4

Informations de commande auger 4

Informations générales 3

Introduction 2

Obtention de manuels de remplacement 2

Tableau des tailles de boulons 47

Tableau des couples de serrage  
des boulons 46

## LISTES DE CONTRÔLE DU CONCESSIONNAIRE

Avant la livraison (responsabilité du  
concessionnaire) 31

Livraison (responsabilité du concessionnaire) 31

## PIÈCES

Indice à la liste des pièces 33

## SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité et d'instruction 9, 10

Explication des symboles de sécurité 2

Listes de contrôle

Avant la livraison (responsabilité  
du concessionnaire) 31

Avant utilisation (responsabilité  
du propriétaire) 12

Livraison (responsabilité  
du concessionnaire) 31

Règles de sécurité 5–8



**N° DE PIÈCE**  
**MAN1399**

**WOODS®**

2606 South Illinois Route 2  
Post Office Box 1000  
Oregon, Illinois 61061 USA

800-319-6637 tel  
800-399-6637 fax  
woodsequipment.com

**WOODS®**

© 2025 Woods Equipment Company. Tous droits réservés. WOODS® et le logo Woods sont des marques de Woods Equipment Company. Toutes autres marques de commerce, dénominations commerciales ou marques de service n'appartenant pas à Woods Equipment Company qui apparaissent dans le présent manuel appartiennent à leurs sociétés ou titulaires respectifs. Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.